

ORFEÓN PAMPLONÉS
IRUÑEKO ORFEOIA

Memoria Artística

ENE-DIC 2023



Memoria Artística del Orfeón Pamplonés

Año 2023

Las fotografías utilizadas pertenecen o han sido cedidas al Orfeón Pamplonés, y no pueden ser utilizadas sin su consentimiento.

Redacción: Silvia Ansorena.

DL NA 757-2012



Indice

Presentaciones

Presidente
p 4

Director
p6

Memoria de Actividad

p 9

Resumen Actividad 2023

p 49

Actividad de Archivo 2023

p 57

Junta Directiva, Equipo Artístico y de Gestión

p 61

Listados Socios

p 63

Escuela Coral

p 69

Resumen Prensa

p 77

Presentación *del Presidente*

La importancia de lo que realmente importa (Valga la redundancia)

Permítanme este juego de palabras como titular de la presentación de la memoria artística del presente año, más si cabe, después de haberme tomado un año sabático forzado por circunstancias más o menos conocidas.

Una vez cumplida la nada desdeñable cifra de 159 años de existencia, la institución continúa su devenir con mayores o menores logros cada año que pasa. Y no es mi deseo entrar en los hitos musicales, ni en la labor docente ad extra y ad intro propia de la idiosincrasia del Orfeón desde su fundación allá por 1865. Es tarea que resalta en las páginas

siguientes con su habitual habilidad nuestro Maestro Director.

Pero sí deseo centrarme en dos hitos que sucedieron este último año. Por un lado, el reconocimiento por parte de nuestra institución a dos personas relevantes que forman parte de nuestra historia. Don José Antonio Huarte Azparren y Don Aurelio Sagasta Ariztegui. El primero por sus 25 años de dedicación plena al Orfeón desde su cargo de subdirector y director artístico y el segundo por ser la persona que más ha llegado a dirigir al Orfeón sin tener pertenencia desde su cargo de Maestro de Capilla de la Catedral de Pamplona.



Su nombramiento como Directores Honoríficos es un acto en sí que más allá de la categoría del cargo o reconocimiento, viene a dignificar la importancia de la memoria. Una institución como la nuestra, centenaria, sobrevive gracias a las personas que a lo largo de sus 159 años la han alimentado de un modo u otro.

Por otro lado, la retirada de aquellos compañeros y compañeras que tras entregar unos cuantos años de su vida a la Institución, han decidido hacerse a un lado y continuar acompañándonos de modo paralelo. Ya que uno o una no se va del todo. Que me discul-

pen si nos les nombro, no vaya a ser que me olvide de alguno o alguna. (Hablando de memoria...)

En estos tiempos en los que la información fluye de una manera vertiginosa, de tal modo que una noticia de una semana a otra deja de ser noticia, por no decir horas, y todo queda en el absoluto olvido, el hecho de acordarse de la labor de entrega de unas personas es lo que realmente importa. Y eso, ahí se queda.

Daniel Sánchez Riveros

*Presidente del Orfeón Pamplonés/
Iruñeko Orfeoia*

Informe Artístico

del Director

El año 2023 se puede considerar como un año dentro de los estándares de normalidad previos a la pandemia provocada por la COVID-19, ya totalmente asentados en nuestra sede.

En lo que respecta a la programación, fue un año en el que el repertorio sinfónico-coral cobró nuevo vigor, tal vez un pequeño efecto rebote postpandemia, que significó una actividad mucho mayor que en años anteriores y con conciertos y programas importantes.

Especial relevancia adquiere la interpretación de la VIII Sinfonía de G. Mahler tanto en Madrid, en el Auditorio Nacional, como en la Quincena Musical Donostiarra. Fueron unos acontecimientos musicales de primer orden en el país, saldados con buena nota artística por parte del Orfeón Pamplonés.

El año trajo consigo además de la interpretación de la VIII (después de 13 años sin interpretarse) -con resultado excelente- de tres obras que nunca antes habían sido interpretadas por parte del OP:

Schöpfungsmesse de F. J. Haydn junto a la orquesta del Siglo XVIII, otro hito siendo la primera vez que el Orfeón Pamplonés canta junto a una orquesta historicista.

Das Paradies und die Peri de R. Schumann con Orquesta Sinfónica de Navarra, una obra nunca antes interpretada en Navarra, con una acogida excelente.

Weihnachts-Oratorium de Bach, por primera vez tanto Orfeón Pamplonés como Orquesta Sinfónica de Navarra, todo un reto saldado con una notable interpretación.

Otro hito importante fue el del Réquiem de Mozart, obra de repertorio, pero en una interpretación especial en temporada de la orquesta Sinfónica de Bilbao bajo la dirección de un director referente de la interpretación historicista como Masaaki Suzuki.

Si a ello le sumamos el estreno absoluto en el teatro Gayarre de Privilegio et unión de R. Pascual-Vilaplana con La Pamplonesa, se puede calificar de un año sinfónico extraordinario, saldado con unas notables interpretaciones.

Gran trabajo de los Orfeonistas el sacar adelante esta programación tan exigente, especialmente en los primeros 6 meses, con un gran rendimiento, siendo en cambio el último cuatrimestre de rendimiento desigual.

Fue muy difícil haber conformado un año con esta programación en un contexto en el que cada vez es más complicado el cierre de conciertos sinfónico-corales: temporadas de orquestas y festivales con menos abonados, presupuestos ajustados de las orquestas y costes de transporte y alojamiento muy caros. Una de sus consecuencias es la petición por parte de las orquestas de plantillas más reducidas del coro, y trae como resultado que algunos conciertos no los podemos afrontar.



Este trabajo sinfónico-coral tan intenso tuvo como lógica consecuencia, si lo comparamos con los años precedentes, de la realización de menos conciertos en otros formatos como los capellas, pero con conciertos tan importantes como la inauguración del órgano Roqués de Lesaka.

Fue un año especial por el reconocimiento a José Antonio Huarte y Aurelio Sagaseta como directores de honor del Orfeón Pamplonés.

Seguimos participando en actos institucionales como el de toma de posesión de la presidenta del Gobierno de Navarra o el concierto del 130 aniversario de la conmemoración de la Gamazada, ambos en el Parlamento de Navarra, que nos colocan como la institución musical referente de nuestra comunidad.

La Escuela Coral del Orfeón recuperó casi en su totalidad en el inicio del curso 2023-2024 el alumnado perdido durante la pandemia, lo cual es una excelente noticia, sobrepasando el Coro Juvenil los 60 efectivos.

El Coro Juvenil es la formación que tuvo mayor actividad destacando la interpretación de Carmina Burana en el Auditorio Nacional de Madrid y en el auditorio del Museo Universidad de Navarra, o el concierto ofrecido en

Polanco (Cantabria). Asimismo, la escolanía participó de manera brillante en la producción de La Bohème de Fundación Baluarte.

La Red Coral de Colegios e Institutos sigue su evolución positiva incrementándose a 7 los colegios de Navarra que participan en esta iniciativa de llevar la música coral a la enseñanza y los Coros de Empresa, coros auspiciados por el Orfeón Pamplonés, ofrecieron un concierto en junio. La ardua labor de llevar la música coral a la enseñanza y al mundo empresarial camina en paso lento pero seguro.

En 2023 comentaba que “vienen años complicados en los que va a costar un gran esfuerzo gestionar la programación sinfónica en un sector en crisis” y he de decir que la situación tiene visos de continuar en el tiempo.

El Orfeón Pamplonés-Iruñeko Orfeoa debe que afrontar un futuro complicado e incierto con mucho trabajo en común de sus socios, directivos y trabajadores, para sacar adelante la institución, que se enfrenta a muchos retos.

Igor Ijurra

*Director del Orfeón Pamplonés/
Iruñeko Orfeoa*





Memoria de actividad



Carmina Burana, de Orff, en el Museo de la Universidad de Navarra



Pregón de Navidad con el Coro Infantil

2023

El año 2023 lleva al escenario por parte del Orfeón Pamplonés algunas de las grandes obras del repertorio sinfónico coral. Un año cuya actividad global contiene un fuerte componente educativo y de aumento de proyección y alcance social, tanto en los proyectos realizados por la Escuela Coral del Orfeón Pamplonés como en los proyectos que buscan extender la música coral a ámbitos como el escolar o el empresarial, con la continuidad de los dos grandes proyectos, la Red Coral de Centros Educativos de Navarra y la Competición de Coros de Empresa, que lanzará su segunda edición a finales del año. Tanto la Escolanía como el Coro Juvenil participarán en proyectos sinfónicos, además de participar activamente en muchos de los actos institucionales, solidarios y en las actuaciones con empresas.

La vertiente educativa se trabaja asimismo en la relación con entidades como el Conservatorio Superior de Música de Navarra, con quienes el Orfeón comparte escenario y proyectos, y con entidades como la Universidad de Navarra, con cuyo coro y orquesta se realizan dos conciertos sinfónicos, en los cuales participa además el Coro de Jóvenes de la Comunidad de Madrid, todos ellos con el Coro Juvenil del Orfeón. Con la Universidad Pública de Navarra, con quienes se realizan varias actuaciones durante el año, se mantiene el convenio que proporciona créditos a los estudiantes por participar en la actividad de Canto en el Coro Juvenil del Orfeón.



Octava Sinfonía de Mahler en la Quincena Musical Donostiarra



Ronda de villancicos en el Paseo Sarasate



Concierto de los Coros de Empresa



Coro Juvenil en el Festival Internacional de Polanco



Escolanía: ronda por las calles de Pamplona

Un aumento de la actividad institucional refleja la necesaria presencia de la música coral y del Orfeón como entidad fuertemente arraigada en su tierra en algunos de los grandes actos de las instituciones navarras y de las efemérides que se celebran durante el año.

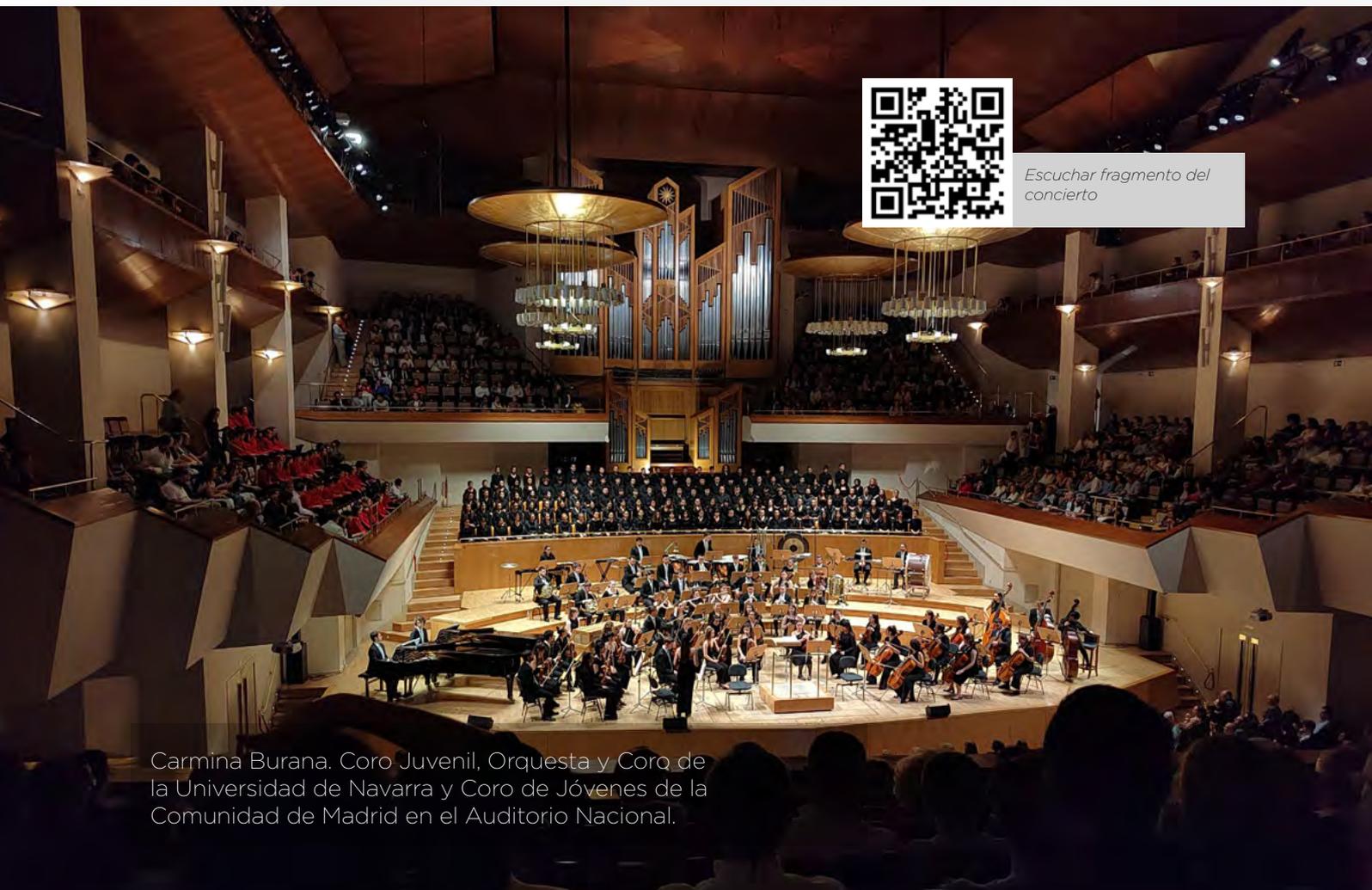
Destacar asimismo la presencia en festivales como la Quincena Musical Donostiarra, a la cual acude de nuevo el Orfeón, el Ciclo Coral Internacional de Polanco o el encuentro coral joven Landarbaso, con presencia del Coro Juvenil.



Día de Navarra: 130 aniversario de la Gamazada



La Bohème de Puccini con la Escolanía y la Orquesta Sinfónica de Navarra



Escuchar fragmento del concierto

Carmina Burana. Coro Juvenil, Orquesta y Coro de la Universidad de Navarra y Coro de Jóvenes de la Comunidad de Madrid en el Auditorio Nacional.

Ciclo Sinfónico Coral

Un año con grandes obras sinfónicas, interpretadas no solo por el Orfeón, sino por los coros de la Escuela. Se trabaja con la orquesta historicista siglo XVIII y de nuevo con Euskadiko Orkestra, en esta ocasión con el maestro Masaaki Suzuki, que dirige una versión del Réquiem de Mozart compuesta por su hijo Masato. El Réquiem Alemán, de Brahms, la Creación de Haydn, Das Paradies und die Peri, de Schumann, el Oratorio de Navidad, de Bach, Carmina Burana, a cargo del Coro Juvenil y la grandiosa Octava Sinfonía de Mahler conforman el repertorio sinfónico de 2023.

El año arranca con la ópera la Bohème, de Puccini, en Baluarte, con la Escolanía, junto con la Orquesta Sinfónica de Navarra. El Coro Juvenil interpreta asimismo la obra Carmina Burana, de Orff, en un proyecto colaborativo con la Orquesta y Coro de la Universidad de Navarra y el Coro de Jóvenes de la Comunidad de Madrid, concierto que se realiza en el Museo de la Universidad de Navarra también con la Escolanía, y se lleva posteriormente al Auditorio Nacional de Madrid.



Requiem Brahms, con Vicent Egea en el Conservatorio Superior de Música de Navarra

Un Réquiem Alemán, de Brahms, se interpreta en el auditorio Fernando Remacha del Conservatorio Superior de Música de Navarra, bajo la dirección de Vicent Egea, con la Orquesta Sinfónica del Conservatorio y con alumnos de Canto como solistas, un proyecto sinfónico educativo que muestra la necesaria colaboración con entidades musicales y educativas. La obra se lleva al Auditorio de Zaragoza en su adaptación para solistas, coro, dos pianos y timbales. Se interpreta también la Misa de la Creación, de Haydn, junto a la prestigiosa orquesta holandesa siglo XVIII, bajo la dirección de Daniel Reuss, siendo la primera vez que el Orfeón actuaba con una orquesta historicista.



Requiem Brahms, Auditorio de Zaragoza



Escuchar fragmento del ensayo

Ensayo con el maestro Daniel Reuss en la sede del Orfeón Pamplonés



Escuchar fragmento del concierto



Requiem Brahms, Auditorio de Zaragoza



Misa de la Creación de Haydn con la Orquesta Siglo XVIII, Baluarte

La crítica dijo...

Scherzo, Igor Saenz:

Orquesta del Siglo XVIII y Orfeón Pamplonés: con entidad propia.

“La Orquesta del Siglo XVIII, junto a 55 coristas del Orfeón Pamplonés actuaron por primera vez juntos liderados por el especialista en agrupaciones corales Daniel Reuss Imperó una clara dicción de todos los implicados porque no hubo vibrato continuo y sí mucha messa di voce. El Orfeón Pamplonés se adaptó perfectamente a esta propuesta interpretativa, que fue ovacionado junto a su director Igor Ijurra. No en vano, jugaban en casa”.

Diario de Navarra, Xabier Armendáriz
Haydn, el infrecuente.

“El Orfeón Pamplonés respondió de manera plenamente satisfactoria, como si se presentara en escena con formación reducida de manera habitual”.

Ópera Actual.

El Orfeón Pamplonés se equilibra al estilo de Haydn

“El Orfeón Pamplonés fue una masa coral perfectamente equilibrada en voces masculinas y femeninas, matizada, dúctil, precisa y bien empastadas”



Misa de la Creación de Haydn con la Orquesta Siglo XVIII, Baluarte



Igor Ijurra con el maestro Reuss





Réquiem Mozart, con la Orquesta Sinfónica de Bilbao y la dirección del maestro Masaaki Suzuki



Orfeonistas con el maestro Suzuki después del concierto en Bilbao



Entrevista a Masaaki Suzuki

El Réquiem de Mozart se interpreta junto con la Orquesta Sinfónica de Bilbao, bajo la dirección del maestro Masaaki Suzuki, en dos conciertos que tienen lugar en el Palacio Euskalduna.

El 600 aniversario del Privilegio de la Unión se celebra con un concierto en el Teatro Gayarre junto con la Pamplonesa, bajo la dirección de Vicent Egea. Entre las obras que se interpretan destaca el estreno de la obra Privilegio Et Union, de J. Rafael Pascual-Vilaplana.



Igor Ijorra con el maestro Suzuki

La crítica dijo...

Ritmo.es, Genma Sánchez Mugarra:
La belleza de lo fúnebre.

“Réquiem de Mozart (versión de Masato Suzuki): precedido por un silencio ligeramente medido por el Introitus y, de repente, el estallido de las impetuosas voces del Orfeón Pamplonés que con su actual director, Igor Ijorra, ha recuperado su proyección internacional y sus proyectos de ópera. Vaticinio de la majestuosidad que nos envolverá durante toda la obra”.



Ensayo con el maestro Suzuki en la sede del Orfeón Pamplonés

Junto con la Orquesta Sinfónica de Navarra y bajo la dirección de Perry So, se llevan al escenario de Baluarte las obras Das Paradies und die Peri y el Oratorio de Navidad de Bach, esta última en fechas navideñas, con un gran éxito de pública y crítica.

La crítica dijo...

Diario de Noticias, Teobaldos:
En busca del paraíso.

“La sonoridad del Orfeón fue en todo momento la apropiada para esta obra: hubo solemnidad en los finales, pero no se gritó nunca. Las cuerdas femeninas se lucieron ya desde la primera entrada (Ay, ay, erró el blanco) y el comienzo de los hombres, potente y bien timbrado. Muy bien hechos, exactos, los tramos staccato, el texto suelto”.

Diario de Navarra, Xabier Armendáriz.
El otro Schumann.

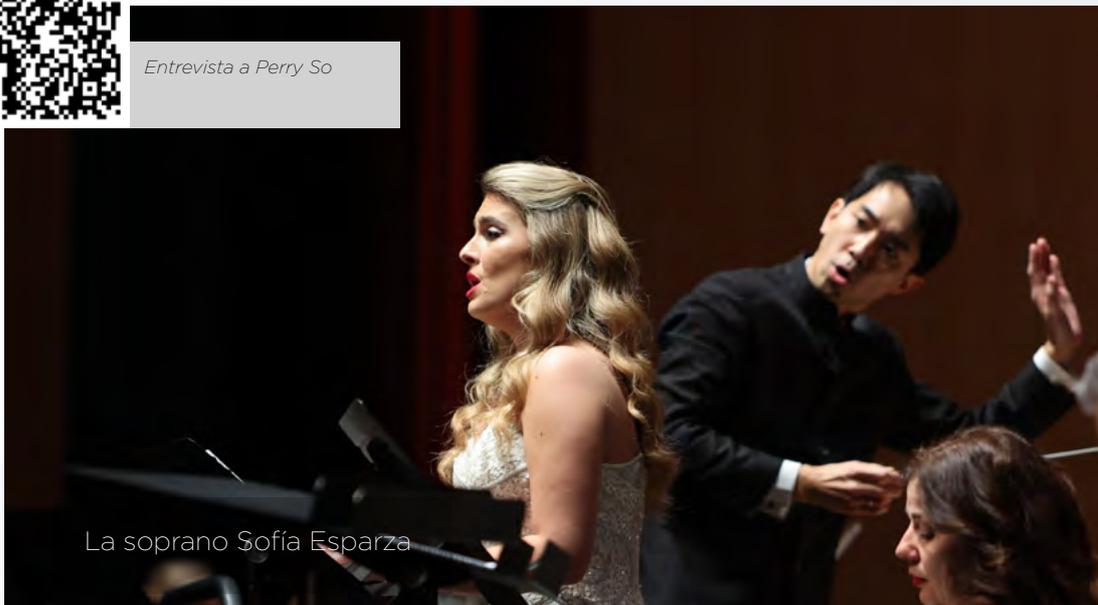
“Contó con una Orquesta Sinfónica de Navarra en buena forma y con un Orfeón Pamplonés muy bien situado en la obra, algo especialmente notable dado que era una composición nueva para ellos y que buena parte de las secciones corales no son el vehículo ideal para desplegar la contundencia que, se dice, caracteriza especialmente a la agrupación”.



Das Paradies und die Peri, de Schumann, en Baluarte.



Entrevista a Perry So



La soprano Sofia Esparza



Perry So saluda tras el concierto



Oratorio de Navidad, de Bach.

2023 es el año también de la Octava Sinfonía de Mahler, con una grandiosa actuación en el Auditorio Nacional de Madrid en el mes de julio con la Orquesta y Coro Nacionales de España, el Coro de la Comunidad de Madrid, los orfeones Pamplonés y Donostiarra y Antara Korai, bajo la batuta de David Afkham. La obra fue estrenada en 1970 en España por la Orquesta Nacional de España, el Orfeón Pamplonés y el Orfeón Donostiarra, lo que convertía la actuación es una celebración que tuvo que posponerse al cumplirse los 50 años de la misma durante la pandemia.

El Orfeón volvía a participar en un festival como la Quincena Musical Donostiarra de nuevo con la Octava Sinfonía, en esta ocasión con Euskadiko Orkestra, la Orquesta Sinfónica de Navarra y de nuevo con el Orfeón Donostiarra, junto con Easo Eskolania y Easo Gazte Abesbatza. Dirigió Robert Treviño.



Escuchar fragmento del concierto



Octava Sinfonía de Mahler, Orquesta y Coro Nacionales de España, el Coro de la Comunidad de Madrid, los orfeones Pamplonés y Donostiarra y Antara Korai, bajo la batuta de David Afkham

Octava Sinfonía de Mahler. Euskadiko Orkestra y Orquesta Sinfónica de Navarra, Orfeón Pamplonés y Orfeón Donostiarra, Easo Eskolania y Easo Gazte Abesbatza. Dirige Robert Treviño



Robert Treviño

La crítica dijo...

Plateamagazine.com, Enrique Bert:
Espectáculo y espectacularidad.

“Por lo que a las masas corales se refiere, nota de sobresaliente. Cuando varios coros se agrupan surgen entre los cantores inevitables dudas acerca de si se lograra la necesaria coordinación, empaste y color del resultado pero hay que decir que en este caso no hay razón alguna para la queja. Subrayaría a las voces graves del Orfeón Pamplonés, con una seguridad en las notas más bajas sencillamente increíble”.

Scherzo.es, Ana García Urcola.

La Quincena Musical supera con éxito el reto de la ‘Sinfonía de los Mil’.

“Buen trabajo el de ambos coros, de los que no está mal recordar que fueron ambos Orfeones los que protagonizaron el estreno español el 28 de junio de 1970 con la ONE y bajo la dirección de Rafael Frühbeck de Burgos. El comienzo fue realmente apoteósico y esa especie de diálogo que se establece entre ambos coros estuvo francamente bien llevado, para terminar el movimiento desafiando a elementos y música con esos agudos imposibles y, a pesar de todo, bien resueltos. (...) ambos Orfeones y ambas secciones infantil y juvenil del Coro Easo hicieron un trabajo más que notable con una partitura que se nota que ya conocen bien”.



El coro Infantil en la Parroquia de La Paz



El Coro Juvenil en Polanco



El Grupo de Iniciación

Temporada Coral

Es especialmente la Escuela Coral quien participa este año en los ciclos Música en Navarra y Barrios de Pamplona, con los conciertos en los auditorios Fernando Remacha y Barañain, además del instituto Plaza de la Cruz, las parroquias de La Paz y San Agustín, La Iglesia sanjuanista de Cizur Menor y fuera de Navarra en Rentería, con la participación del Coro Juvenil en el Encuentro Coral Joven Landarbaso, y en el Ciclo Coral Internacional de Polanco.



El Coro Juvenil actuó en el mes del peregrino de Cizur Menor



La Escolanía actuó en la calle



Los Coros de Empresa



Escuchar Agur Jaunak en Lesaka

La Escolanía sale a la calle en el mes de junio, en una ronda que recorre varios puntos emblemáticos del casco antiguo de Pamplona.

El Orfeón Pamplonés interpreta un concierto en la iglesia San Martín de Tours de Lesaka, que celebra la restauración del órgano roqués de esta localidad, con Raúl del Toro como organista. En el ciclo Música en Pamplona, los coros participantes en la primera edición de la competición de coros de empresa organizada por el Orfeón y la Cámara de Comercio interpretan un concierto que llena la Iglesia de Carmelitas Descalzos.



El Orfeón Pamplonés, Igor Ijorra y Raúl del Toro



El Coro Juvenil inaugura el curso de la UPNA



50 Aniversario de la UNED Pamplona



Pregón Navideño del Ayuntamiento de Pamplona



Misa de Santa Cecilia



Escuchar fragmento de la Misa de Santa Cecilia

Ciclo Institucional

Este ciclo incluye compromisos del Orfeón con instituciones como Gobierno de Navarra, Ayuntamiento de Pamplona, entidades como la Universidad Pública de Navarra, así como sus tradicionales misas de San Saturnino y San Fermín, el Traslado de la Dolorosa, el Pregón Navideño, en el que tradicionalmente participan los benjamines del Coro Infantil, la ronda de Villancicos, con el Orfeón y el Coro Juvenil, y el Privilegio de la Unión.

El Coro Juvenil participa en la apertura de curso de la UPNA y en la toma de posesión del rector, así como en el de la UNED, en cuyo 50 aniversario participa el Orfeón Pamplonés. El Orfeón actuará en la entrega de la Medalla de Oro de Gobierno de Navarra a la entidad de enseñanza en su sede de Pamplona.



Concierto por el Privilegio de la Unión

Se participa también en la Investidura de la presidenta de Gobierno de Navarra, María Chivite, que tiene lugar en el Parlamento, donde también tendrá lugar un concierto con motivo del Día de Navarra, en el que se celebra el 130 aniversario de la Gamazada. Participan la Banda de txistularis, metales y percusión y el grupo de danzas Ortzadar. El Orfeón interpreta obras que cantó durante los años 1893 y 1894.

Días después el Orfeón Pamplonés pone la música al acto de entrega de la Medalla de Oro de Navarra a la UNED, institución con la que existe una gran relación y una búsqueda de sinergias entre la enseñanza y la música coral.



*Escuchar Txoria Txori
(M. Laboa)*



*Escuchar Navarra Mia
(R. Lanas)*



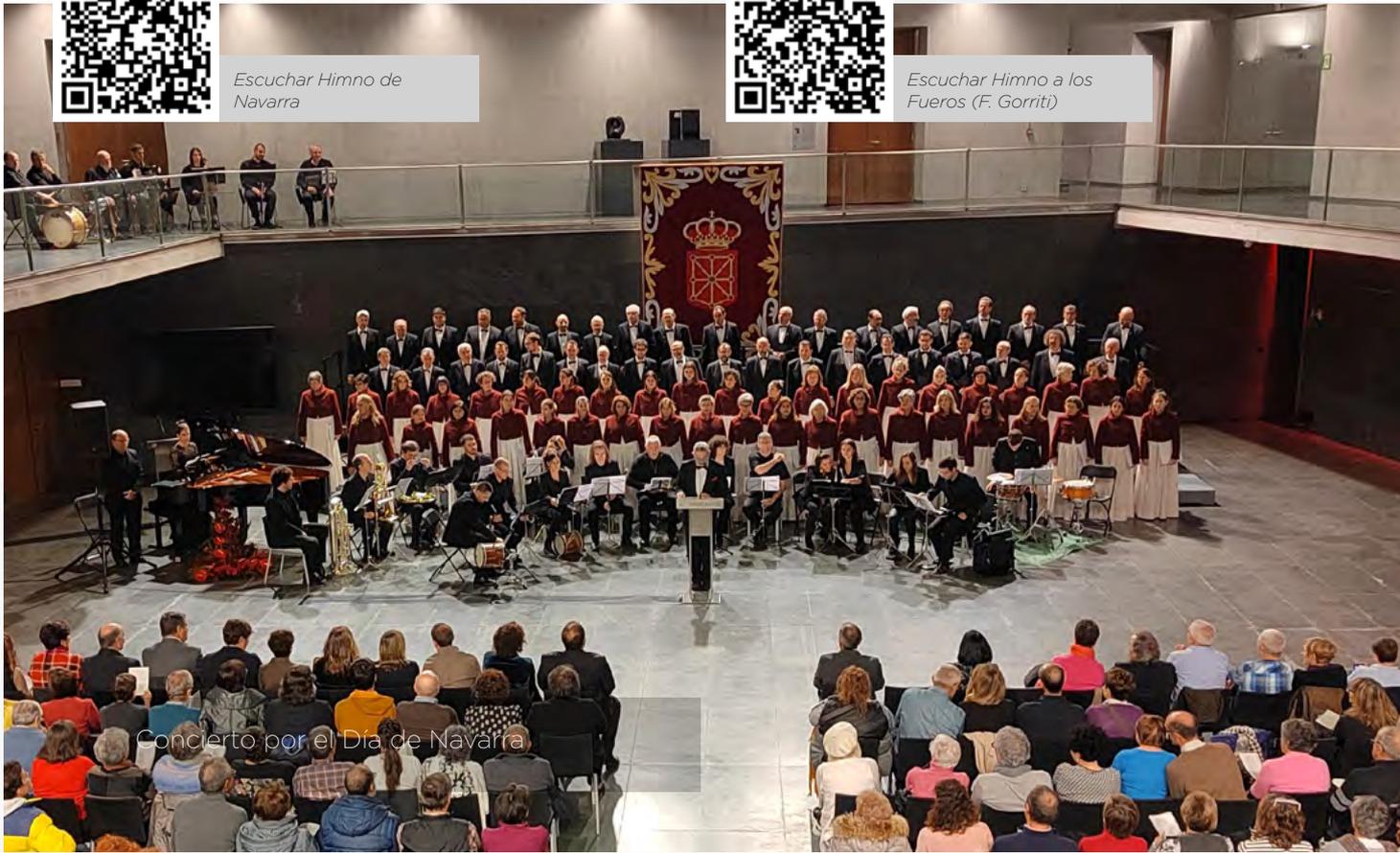
Acto de Investidura de la Presidenta de Navarra María Chivite



Escuchar Himno de Navarra



Escuchar Himno a los Fueros (F. Gorriti)



Concierto por el Día de Navarra



Medalla de Oro de Navarra a la UNED

19.
Si puer cum puellula
Un chico y una chica



Carmina Burana, de Orff. El Coro Juvenil en el MUN



Carmina Burana, de Orff. El Coro Juvenil en el Auditorio Nacional de Madrid

Ciclo educativo

La Escuela Coral realiza un amplio número de actuaciones, concretamente en 2023 son varias de ellas de carácter sinfónico, con Carmina Burana, de Orff con el Coro Juvenil y la Escolanía y la ópera La Bohème, de Puccini.

La Escuela Coral y sus distintas formaciones participan además en ciclos como el institucional y el solidario, así como en los conciertos entablados con entidades, tanto privadas como públicas.

No faltan sus propios conciertos, muestra del trabajo realizado durante el año, como los conciertos de Fin de Curso en la parroquia de la Paz del Coro Infantil o las actuaciones en encuentros corales y conciertos de los ciclos Música en Navarra y en Pamplona.



Coro Infantil



Dónde Jugaremos (El Gigante egoísta, I. Casal)

La Escolanía en el Auditorio Fernando Remacha del Conservatorio Superior de Música de Navarra



Obwisana (Popular africana)

El Coro Infantil durante la actuación



Viva la Vida (Coldplay)

El Coro Juvenil

Red Coral de Centros Educativos

286 alumnos y alumnas de seis centros diferentes aprenden durante el curso las obras que interpretarán a fin de curso, en un proceso en el cual se les enseña la forma de trabajar en el Orfeón, la historia de la institución y se realiza una visita a la sede.

Es en la parte educacional que tiene que ver con la Red Coral de Centros Educativos de Navarra donde tienen lugar varias actuaciones a lo largo del año, tanto al inicio de este proyecto, con conciertos para el alumnado (en febrero el Coro Infantil y en marzo el Coro Juvenil y la Escolanía) como al terminar el curso, donde se producen dos conciertos finales (en abril y junio) en los que tanto miembros de la Escuela Coral como de los centros educativos acaban compartiendo escenario. Participan este año cinco centros: el alumnado de tercero de Primaria de Ikastola Amaiur y de cuarto, quinto y sexto de Primaria del Colegio Vázquez de Mella y el alumnado de IES Sarriguren (Primero y Segundo de ESO), Plaza de la Cruz (Primero de Bachillerato), y BHI Alaitz (Primero de Bachillerato).



Concierto final de la Red Coral en Barañáin

No podemos olvidar en este apartado educativo la interpretación de Un Réquiem Alemán, de Brahms, en el auditorio Fernando Remacha del Conservatorio Superior de Música de Navarra, con la Orquesta Sinfónica del Conservatorio y con solistas alumnos de Canto, alumnos que volverán a actuar en la interpretación del Réquiem en el auditorio de Zaragoza en su versión de dos pianos y percusión.



Requiem de Brahms en el Auditorio Fernando Remacha del Conservatorio Superior de Música de Navarra

El ciclo educativo recoge también la Competición de Coros de Empresa, que arranca en 2021 y encuentra pleno desarrollo en 2022, con la culminación el 28 de mayo en la gran final. En 2023 los coros que participaron en la primera edición interpretan un concierto que viene a cerrar las actuaciones relacionadas con esta primera edición. Actúan los coros de BSH, Nordex, CPEN (empresas públicas de Navarra), Caja Rural (ganadores en esta primera edición), Colegio FEC Vedruna de Pamplona, y el coro Voces Forales/Foru Ahotsak, de la Policía Foral de Navarra. Dirigen las obras comunes Igor Ijurra y Mari Paz Arizkun.



Los Coros de Empresa, con concierto





Inauguración del Rastrillo de Nuevo Futuro



Ciclo Solidario

La música como puente para impulsar el trabajo de otras entidades sigue siendo este año importante para el Orfeón Pamplonés, que trabaja la solidaridad con varias actuaciones a lo largo del año. Este 2023 el Coro Infantil interpreta un concierto para los residentes en Solera Urban, con quien se creó un Coro Intergeneracional que volverá a reunirse en posteriores ocasiones. La participación en el tradicional Rastrillo de Nuevo Futuro vuelve a ser una cita obligada para el Coro Infantil, así como con la Fundación Merece la Pena y el concierto La Música de las Mariposas, en el que participa la Escolanía.



Convivencia intergeneracional con residentes de Solera



El Coro Juvenil en el 20 Aniversario de Baluarte



Actuación en UNED Pamplona

Ciclo *Empresas y Amigos*

El Orfeón en la empresa. Aumentan las actuaciones para empresas y entidades como UNED, con la participación del Coro Juvenil en su apertura de curso y del Orfeón Pamplonés en su 50 aniversario, y si bien se cancela debido a la lluvia, estaba prevista la actuación del Orfeón Pamplonés y la Orquesta Sinfónica de Navarra en la plaza de Baluarte por el 20 aniversario de Baluarte, organizado por Nicdo. El Coro Juvenil participará en un acto conmemorativo con una actuación musical que hace las delicias de los invitados al acto.

La Escolanía vuelve a participar en la Gala de Socios de los Ingenieros Técnicos Industriales (CITI), que tiene lugar en el Colegio de Médicos de Pamplona.



La Escolanía en la Gala de CITI Navarra



El Coro Infantil y el Orfeón animan a Osasuna

El Coro Infantil grabó un vídeo apoyando a Osasuna



El Coro Infantil aprendió sobre el Derecho a la Cultura



Un momento en la formación con Izaskun Zurutuza



El Orfeón también apoyó a Osasuna en la Final de la Copa del Rey



Visita de Aimar Bretos, del programa Hora 25 (Cadena SER)

Otras actividades

El Orfeón y el Coro Infantil se vistieron de rojo para animar a Osasuna de cara a la final de la Copa del Rey. Los más pequeños grabaron un vídeo que formaba parte de la campaña de la Clínica Universidad de Navarra apoyando al equipo navarro, y el Orfeón entonó "Osasuna" con la melodía del O Fortuna de Carl Orff, en una imagen menos habitual del coro.

El programa hora 25 de la Cadena SER se grabó en directo desde el Orfeón e incluyó entrevistas a Igor Ijurra y una obra cantada por el Coro Juvenil, que tenía ensayo mientras se realizaba el programa. Entre las actividades del año, el Coro Infantil recibió la visita de Nacho Iriarte, Secretario del departamento de Derechos Sociales de Gobierno de Navarra, que habló con los pequeños y les explicó el Derecho a la Cultura. El coro participó en la campaña del departamento "Doce meses Doce derechos".

Los orfeonistas recibieron también un taller formativo por parte de Izaskun Zurutuza, en el que se realizaon ejercicios de respiración y trabajo de suelo pélvico.



Un momento de la formación



Formación para orfeonistas con Izaskun Zurutuza.
"Respira para cantar, canta para respirar"



Aurelio Sagaseta recoge la placa de nombramiento de manos del presidente del Orfeón



Momento del homenaje a Aurelio Sagaseta



Momento del homenaje a Jose Antonio Huarte



Javier Aranegui, orfeonista, nieto de José Antonio Huarte, en la foto



Igor Ijurra, el homenajeado Huarte y Javier Monreal

Directores *de honor*

Los nombramientos como Directores de Honor de los maestros José Antonio Huarte y Aurelio Sagaseta supusieron dos entrañables homenajes que tuvieron lugar en la sala de ensayos de la sede del Orfeón. No faltaron los recuerdos compartidos, las fotografías con orfeonistas y la música.

El 15 de septiembre se realizaba el homenaje al que fuera durante tantos años director del Orfeón Pamplonés, José Antonio Huarte, que contó con una laudatio realizada por Javier Monreal, crítico musical y antiguo orfeonista, que leyó el presidente del Orfeón, Daniel Sánchez Riveros. Se entregó además una placa al homenajeado y hubo varias intervenciones musicales a cargo del Orfeón.

Desde la institución se reconocieron para este nombramiento “las cualidades y méritos de José Antonio Huarte como director musical y compositor de reconocido prestigio, además de su especial vinculación con el Orfeón Pamplonés, del que fue director titular, realizando una labor excepcional y alcanzando elevadas cotas artísticas”.

Se interpretaron las obras Pelegrinuak, El Roncalés (S. Ruiz de Luna) y Goizeko Izarra, armonizadas por el maestro Huarte, dirigida la última por él mismo.

El día 5 de octubre se realizaba el nombramiento y homenaje a Aurelio Sagaseta, que contó de nuevo con una emotiva laudatio y la placa distintiva como Socio de Honor. Se reconocían para el nombramiento “las cualidades, méritos y circunstancias concurrentes en el maestro como musicólogo, profesor, director musical y compositor de reconocido prestigio y la especial vinculación y colaboración que don Aurelio y la Capilla de Música han mantenido con el Orfeón Pamplonés”.

El encargado de leer el texto, escrito por Javier Monreal, fue Eduardo Eslava, componente de la Capilla de Música y colaborador habitual del Orfeón, cuya madre fue orfeonista.

Hubo música a cargo del Orfeón Pamplonés, que interpretó Pelégria naizéla, melodía del Camino de Santiago y Nere Maitea, popular de Baraibar, ambas armonizadas por Sagaseta y Gloria Laus, de Julián Prieto, a cuyas voces se unió la Capilla de Música de la Catedral.





***Resumen
Actividad
2023***

Actividad 2023

3 y 5 de febrero. Escolanía. La Bohème, Puccini. Auditorio Baluarte. La Escolanía participa en la ópera de Puccini La Bohème, junto con el coro lírico de la AGAO, la Orquesta Sinfónica de Navarra, bajo la dirección de Iván López Reynoso, con Emilio Sagi en la dirección de Escena.

10 de febrero. Red Coral de Centros Educativos. Auditorio Fernando Remacha, en el Conservatorio Superior de Música de Navarra. El Coro Infantil interpreta un concierto que forma parte de la Red Coral de Centros Educativos de Navarra, teniendo como público al alumnado de Tercero de Primaria de Ikastola Amaiur y de cuarto, quinto y sexto de Primaria del Colegio Vázquez de Mella. Dirige Teresa Apesteguía, con Jonathan Milla al piano.

15 de febrero. Orfeón Pamplonés. Un Réquiem Alemán (Ein deutsches Requiem), Brahms. Auditorio Fernando Remacha, Conservatorio Superior de Música de Navarra. Un Réquiem Alemán, de Brahms, bajo la dirección de Vicent Egea, con la Orquesta Sinfónica del Conservatorio Superior de Música de Navarra (CSMN). Los solistas son los alumnos del Aula de Canto del Conservatorio María Ruiz, Imanol Gamboa y Petri Ariton. Dirige Vicent Egea.

18 de febrero. Orfeón Pamplonés. Un Réquiem Alemán (Ein deutsches Requiem), Brahms. Auditorio de Zaragoza. Una obra siempre presente en el repertorio del Orfeón, en su adaptación para solistas, coro, dos pianos y timbales de Heinrich Poos. Pianistas Diana Yerro y Leire Lisarri, timbales Aingeru Otxotorena. Soprano María Ruiz Romero, barítono Petrica Ariton Iliuta. Dirige Igor Ijurra.

3 de marzo. Red Coral de Centros Educativos. Auditorio Fernando Remacha, Conservatorio Superior de Música de Navarra. La Escolanía y el Coro Juvenil del Orfeón interpretan un concierto que forma parte de la Red Coral de Centros Educativos de Navarra, en el cual cuentan como público con el alumnado de IES Sarriguren (Primero y Segundo de ESO), Plaza de la Cruz (Primero de Bachillerato), y BHI Alaitz (Primero de Bachillerato). Dirige Juan Gainza, con Jonathan Milla al piano.

19 de marzo. Shöpfungsmesse, de Haydn. Orfeón Pamplonés. Auditorio Baluarte. El Orfeón interpreta Shöpfungsmesse, la Misa de la Creación, de Haydn, junto a la prestigiosa orquesta holandesa Siglo XVIII, bajo la dirección de Daniel Reuss.

26 de marzo. Coro Juvenil. Carmina Burana, Orff. Museo de la Universidad de Navarra. La Orquesta Sinfónica y Coro de la Universidad de Navarra, junto con el Coro Juvenil y la Escolanía del Orfeón Pamplonés y el Coro de Jóvenes de la Comunidad de Madrid interpretan en el auditorio del Museo de la Universidad de Navarra la obra Carmina Burana, de Orff.

31 de marzo. Orfeón Pamplonés y Coro Juvenil. Traslado de la Dolorosa. Catedral de Pamplona.

11 de abril. Coro Juvenil. Carmina Burana, Orff. Auditorio Nacional de Madrid. La Orquesta Sinfónica y Coro de la Universidad de Navarra, junto con el Coro Juvenil y la Escolanía del Orfeón Pamplonés y el Coro de Jóvenes de la Comunidad de Madrid interpretan en el auditorio del Museo de la Universidad de Navarra la obra Carmina Burana, de Orff.

19 de abril. Orfeón Pamplonés. Día de la UNED Pamplona. Aula Magna edificio El Sario. Dirige Igor Ijurra. Piano Diana Yerro.

22 de abril. Escolanía y Coro Juvenil. Red Coral de Centros Educativos. Auditorio Barañain. El concierto final de curso de la Red Coral de Centros Educativos, que recibe por nombre Cantamos Juntos, Elkarrekin Abesten dugu, muestra el trabajo realizado durante el curso por el alumnado de los institutos Sarriguren (Primero y Segundo de la ESO), Plaza de la Cruz y Alaitz (Primero de Bachillerato). Junto a ellos actúan la Escolanía y Coro Juvenil del Orfeón Pamplonés. Dirige Juan Gainza. Piano Jonathan Milla.

7 de mayo. Coro Juvenil. Encuentro Coral Joven Landarbaso. Parroquia de Fátima, Rentería. El Coro Juvenil del Orfeón Pamplonés participa en un encuentro coral junto con el Coro Joven de la coral Landarbaso y el Coro Juvenil Aila Laredo, en un encuentro que organizado por la coral de Rentería.

11 de mayo. Orfeón Pamplonés. Das Paradies und die Peri, Schumann. Auditorio Baluarte. El Orfeón participa en el ciclo de la Orquesta Sinfónica de Navarra, bajo la batuta de su director titular Perry So. Solistas Sally Matthews, James Ley, Ana Ibarra, Sofía Esparza, Thomas Laske.

12 de mayo. Escolanía. Gala Anual de CITI Navarra. Colegio de Médicos. La Escolanía del Orfeón Pamplonés participa un año más en la Gala del Socio del Colegio de Ingenieros Técnicos Industriales, en una actuación que dirige Juan Gainza, con Jonathan Milla al piano.

19 de mayo. Coro Infantil. Concierto de Fin de Curso. Parroquia la Paz. Dirige Teresa Apesteguía, piano Jonathan Milla.

21 de mayo. Escolanía. Concierto solidario "Merece la Pena". Auditorio Fernando Remacha, Conservatorio Superior de Música de Navarra La Escolanía del Orfeón participa en el concierto solidario que organiza la Fundación Merece la Pena, que lleva por título La música de las Mariposas. Dirige Juan Gainza, con Jonathan Milla al piano.

25 de mayo. Coro Infantil. Residencia Solera Urban. El Coro Infantil actúa para los residentes en Solera Urban, con varios de los cuales se creó un Coro Intergeneracional que participó en varios conciertos. Dirige Teresa Apesteguía, piano Jonathan Milla.

1 de junio. Orfeón Pamplonés. Réquiem de Mozart. Palacio Euskalduna, Bilbao. Orquesta Sinfónica de Bilbao. Dirige Masaaki Suzuki. Solistas: Jone Martínez, soprano Roxana Constantinescu, mezzosoprano. Maximilian Schmitt, tenor. Christian Imler, bajo.

1 de junio. Escolanía. Ronda callejera. La Escolanía del Orfeón Pamplonés realiza una serie de actuaciones en varios puntos de la ciudad de Pamplona para interpretar obras de su repertorio. Dirige Juan Gainza.

2 de junio. Orfeón Pamplonés. Réquiem de Mozart. Palacio Euskalduna, Bilbao. Orquesta Sinfónica de Bilbao. Dirige Masaaki Suzuki. Solistas: Jone Martínez, soprano Roxana Constantinescu, mezzosoprano. Maximilian Schmitt, tenor. Christian Imler, bajo.

2 de junio. Coro Juvenil. Toma de posesión del rector. Aula Fernando Remacha, Sario. El Coro Juvenil participa en la toma de posesión del rector de la Universidad Pública de Navarra, Ramón Gonzalo García. Dirige Juan Gainza, piano Jonathan Milla.

8 de junio. Coro Infantil. Red Coral de Centros Educativos. Plaza de la Cruz, salón de actos. La Red Coral de Centros Educativos llega a su concierto final, con el que se cierra el trabajo de formación llevado a cabo con los centros Vázquez de Mella y Amaiur a lo largo del curso escolar. En el concierto actuaron los alumnos de ambos centros acompañados por el Coro Infantil de forma conjunta. Dirige Teresa Apesteguía, piano Jonathan Milla.

10 de junio. Coro Juvenil. Concierto en el mes del Peregrino. Iglesia Sanjuanista de Cizur Menor. Dirige Juan Gainza, piano Jonathan Milla.

10 de junio. Conciertos Coros de Empresa. Iglesia Carmelitas Descalzos. Los coros que participaron en la Primera Competición de Coros de Empresa organizada por el Orfeón Pamplonés y la Cámara de Comercio de Navarra interpretan un concierto. Actúan los coros de BSH, Nordex, CPEN (empresas públicas de Navarra), Caja Rural (ganadores en esta primera edición), Colegio FEC Vedruna de Pamplona, y el coro Voces Forales/Foru Ahotsak, de la Policía Foral de Navarra. Dirigen las obras comunes Igor Ijurra y Mari Paz Arizkun. Piano Diana Yerro.

30 de junio, 1 y 2 de julio. Orfeón Pamplonés. Octava Sinfonía de Mahler. Orquesta y Coro Nacionales de España, Coro de la Comunidad de Madrid, Orfeón Pamplonés, Orfeón Donostiarra y Antara Korai, bajo la batuta de David Afkham. Solistas Sarah Wegener, Mandy Friedrich, Serena Sáenz, Wiebke Lehmkuhl, Alice Coote, Simon O'Neill, José Antonio López y Christof Fischesser. La conocida Sinfonía de los Mil, la Octava Sinfonía de Mahler, obra que en 1970 estrenaron en España la Orquesta Nacional de España, el Orfeón Pamplonés y el Orfeón Donostiarra.

7 de julio. Orfeón Pamplonés. Misa de San Fermín. Iglesia de San Lorenzo. Dirige Igor Ijurra.

17 de agosto. Orfeón Pamplonés. Investidura de la presidenta de Navarra. Atrio del Parlamento de Navarra. El Orfeón Pamplonés participa con dos obras en la Ceremonia de Investidura de la Presidenta del Gobierno de Navarra María Chivite. Dirigió Igor Ijurra, piano Diana Yerro.

18 de agosto. Orfeón Pamplonés. Quincena Musical. Octava Sinfonía de Mahler. Auditorio Kursaal. Euskadiko Orkestra. Orquesta Sinfónica de Navarra. Orfeón Pamplonés. Orfeón Donostiarra. Easo Eskolania y Easo Gazte Abesbatza. Robert Treviño director. Sarah Wegener, Mojca Erdmann, Miren Urbieta-Vega sopranos. Justina Gringyte mezzosoprano. Claudia Huckle contralto. Aj Glueckert tenor. José Antonio López barítono. Mikhail Petrenko bajo. El Orfeón Pamplonés interpreta la Octava Sinfonía de Mahler en el marco de la Quincena Musical Donostiarra.

12 de septiembre. Coro Juvenil. Apertura de curso de la UPNA. Aula Fernando Remacha, Sario. Dirige Juan Gainza, piano Jonathan Milla.

15 de septiembre. Orfeón Pamplonés. Nombramiento como Director de Honor y Homenaje a José Antonio Huarte. Sede del Orfeón Pamplonés. Dirige Igor Ijurra, piano Diana Yerro.

22 de septiembre. Orfeón Pamplonés. Música en la Plaza, 20 Aniversario de Baluarte. Plaza de Baluarte. Orquesta Sinfónica de Navarra. Dirige Perry So. Cancelado por lluvia.

30 de septiembre. Orfeón Pamplonés. Música en Navarra, concierto en Lesaka. Iglesia de San Martín de Tours. Concierto de celebración de la restauración del órgano Roqués de Lesaka. Dirige Igor Ijurra, órgano Raúl del Toro.

4 de octubre. Coro Juvenil. Apertura del curso universitario en la UNED Pamplona. Aula Fernando Remacha, edificio el Sario. Dirige Juan Gainza, piano Jonathan Milla.

5 de octubre. Orfeón Pamplonés. Nombramiento como Director de Honor y Homenaje a Aurelio Sagaseta. Sede del Orfeón Pamplonés. Dirige Igor Ijurra, piano Diana Yerro.

5 de octubre. Coro Infantil. Apertura del Rastrillo de Nuevo Futuro. El Coro Infantil participa un año más en la tradicional inauguración del Rastrillo de Nuevo Futuro. Los pequeños interpretaron una obra con Javier Erro, presentador de la inauguración. Dirige Teresa Apesteguía, piano Jonathan Milla.

21 de octubre. Coro Juvenil. XXXI Ciclo Coral Internacional de Polanco. Iglesia de San Pedro Advíncula. Dirige Juan Gainza, piano Jonathan Milla.

4 de noviembre. Privilegio de la Unión. Teatro Gayarre. Concierto conmemorativo del 600 Aniversario del Privilegio de la Unión. Entre las obras interpretadas tuvo lugar el estreno de la obra Privilegio Et Union, de J. Rafael Pascual-Vilaplana. Banda de Música la Pamplonesa. Dirige Vicent Egea.

10 de noviembre. Gala de celebración 20 años de Baluarte. El Coro Juvenil, bajo la dirección de Juan Gainza, participa en la gala de celebración de los 20 años de Baluarte.

24 de noviembre. Escolanía y Coro Juvenil. Música en Pamplona: Concierto en San Agustín. La Escolanía y el Coro Juvenil interpretan un concierto en la Iglesia de San Agustín, bajo la dirección de Juan Gainza. Piano Jonathan Milla.

25 de noviembre. Misa de Santa Cecilia. Iglesia Padres Dominicos. Tradicional Misa de Santa Cecilia, con la parte musical a cargo del Orfeón Pamplonés y el Coro Juvenil. Órgano Raúl del Toro. Dirigen Igor Ijurra, Mari Paz Arizkun y Juan Gainza.

29 de noviembre. Misa de San Saturnino. Iglesia de San Saturnino. Tradicional Misa de San Saturnino, junto a la Capilla de Música de la Catedral. Dirige Ricardo Zoco.

1 de diciembre. Día de Navarra. Atrio del Parlamento. Concierto con la Banda de Txistularis, Metales y Percusión y el grupo Ortzadar en conmemoración del Día de Navarra. El Orfeón Pamplonés fue la institución cultural que tuvo un protagonismo clave en el acompañamiento al pueblo navarro en los actos conocidos como La Gamazada. Las obras que se interpretaron son el repertorio que el Orfeón cantó durante los años 1893 y 1894. Dirige Igor Ijurra, piano Diana Yerro.

3 de diciembre. Medalla de Oro a la UNED Pamplona. Claustro del Instituto Navarro de Administración Pública. El Orfeón Pamplonés participa en la ceremonia de entrega de la Medalla de Oro de Gobierno de Navarra a la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) de Pamplona. Dirige Igor Ijurra, piano Diana Yerro.

15 de diciembre. Pregón de Navidad. Tradicional Pregón navideño del Ayuntamiento de Pamplona, con la participación del Coro Infantil del Orfeón Pamplonés. Dirige Teresa Apesteguía, piano Jonathan Milla.

22 de diciembre. Oratorio de Navidad de Bach. Auditorio Baluarte. Un cuarteto internacional formado por la soprano anglo-húngara Louise Kemény, el contratenor italiano Raffaele Pé, el tenor Patrick Grahl y el bajo-barítono André Morsch, ambos alemanes, se alían con la Orquesta Sinfónica de Navarra y el Orfeón Pamplonés bajo la dirección del maestro Perry So para celebrar las Fiestas con un monográfico bachiano esencial en torno a su Oratorio de Navidad, BWV 248, considerado una de las piedras miliars del repertorio coral sacro de todos los tiempos.

28 de diciembre. Navidad en la calle: Ronda de Villancicos. Tradicional ronda de villancicos del Orfeón Pamplonés por las calles de Pamplona, dentro del programa Navidad en la Calle, del Ayuntamiento de Pamplona. Dirigen Mari Paz Arizkun e Igor Ijurra. Con los gaiteros municipales. Recorrido: Monumento a los Fueros, Plaza San Francisco, Plaza del Ayuntamiento.

* Número de espectadores: 37.663



30
F 31
F 32

archivo
F 38
F 39
F 40

archivo
F 46
F 47
F 48

archivo
F 54
F 55
F 56

G 27
G 28
G 29
G 30

archivo
G 34
G 35
G 36
G 37
G 38
G 39

archivo
G 45
G 44
G 46
G 47
G 48
G 49
G 50

G

archivo
G 54
G 55
G 56
G 57
G 58
G 59
G 60

archivo
G 64
G 65
G 66
G 67
G 68

Uni
DEFINICLAS
G 72
G 73
G 74
G 75
G 76
G 77



Actividad de Archivo 2023

Gestión, promoción, conservación y divulgación del **patrimonio musical**

El Archivo del Orfeón Pamplonés, tanto el Histórico como el Musical, está formado por la documentación generada desde 1865 hasta la actualidad, y está destinado al fomento de la investigación, para ayudar al progreso y la promoción cultural. A lo largo del 2023, se ha continuado el trabajo de gestión del archivo en base a los siguientes puntos:

1. TRABAJOS ARCHIVÍSTICOS

- Archivo Musical:

Reorganización de la sección de Archivo Musical, tanto lo que corresponde a la parte histórica como a la gestión de partituras en uso. Este proceso de reorganización se inicia con la transferencia en enero de 2023 de 41 contenedores nuevos al Archivo Real y General de Navarra, que corresponden a las antiguas partituras del Orfeón realizadas con multicopista y también manuscritas y al llamado "Fondo Ochoa de Olza". Posteriormente se procede a la nueva instalación de toda la parte histórica del Archivo musical para prepararlo a las medidas de conservación óptimas. Además, se inicia un nuevo inventario de las partituras en las que se ve modificada su clasificación, ordenación y descripción. Esta tarea se contempla para adecuar esta sección del archivo a los estándares normativos del Archivo Real y General de Navarra. Este proceso se ve afectado también por las partituras llamadas "en uso" que también se verán modificadas en un nuevo inventario.

Introducción de datos nuevos en el Archivo Musical. Entrada a 47 obras nuevas. De estas obras nuevas 19 pertenecen a antiguas partituras del Orfeón realizadas con multicopista y también manuscritas. La mayor parte son de finales del siglo XIX y principios del XX.

Nuevas entradas relacionadas con la actividad del año 2023. Los ensayos a través de la plataforma digital de comunicación nos han llevado a la creación de diferentes formatos de estudio, con la incorporación al archivo de numeroso material, y la innovación de incluir nuevos documentos electrónicos.

2. ATENCIÓN AL PÚBLICO

Consultas y peticiones: se atienden las peticiones de particulares e instituciones que se reciban a lo largo del año. En 2023 las consultas que se han atendido son 7. De estas consultas se han digitalizado 36 documentos

3. DIFUSIÓN

Recuperación de obras de compositores vasco-navarros: Investigaciones proyectadas desde la Dirección Artística y el personal de archivo destinadas a la recuperación de obras para ser interpretadas por el Orfeón Pamplonés. Gracias a la misma se recupera la obra Himno a los Fueros de Felipe Gorriti para su interpretación en el Parlamento de Navarra el 1 de diciembre.

Redes sociales y archivo: A lo largo del año, varias de las fotografías o escaneos de programas musicales y/o carteles e información de nuestro archivo son difundidas en redes sociales, una excelente plataforma para visualizar la riqueza del archivo en un formato abierto y actual. Algunas de las efemérides del año como la fundación del Orfeón (19 de marzo), la incorporación de las mujeres al coro (difundidas imágenes de finales del siglo XIX y principios del XX, tanto en la fecha de su creación como para ilustrar el día 8 de marzo), los 20 años de Baluarte (31 de octubre) con una selección de 20 imágenes representativas, la Octava Sinfonía de Mahler y su estreno en España en 1970, los cincuenta años de una orfeonista en el mes de agosto o la recuperación del Himno a los Fueros de Gorriti con difusión del vídeo grabado el 1 de diciembre en el Parlamento.



Junta Directiva, Equipo Artístico y de Gestión

JUNTA DIRECTIVA

Presidente: Daniel Sánchez Riveros
Vicepresidente, vocal de socios cantantes y protectores: Javier Elío Sánchez
Secretaria: María Angeles Ederra Sanz
Tesorera: Itziar Echeverría Aldunate
Vocal de Junta: Nicolás Olmedo Rodríguez / *Elena Albisu Vidaurre
*Desde 27/04/2023

EQUIPO ARTÍSTICO

Director: Igor Ijurra Fernández
Subdirectora: Mari Paz Arizkun González
Jefes de Cuerda:
Sopranos: Mari Paz Arizkun González
Tenores: Miguel Ángel Gimeno
Contraltos: Ana Arregui Echeverría
Barítonos-Bajos: Carlos Del Río
Profesora de Canto y Técnica Vocal:
María Echeverría Zubieta
Carolina Luquin Duarte (desde 1 oct)
Director de Escolanía y Coro Juvenil:
Juan Gainza Berro
Directora del Coro Infantil: Teresa Apesteguía Guillén
Pianista: Diana Yerro Landajo
Pianista Escuela Coral: Jonathan Milla

EQUIPO DE GESTIÓN

Secretaria: Raquel Plano Ezquer
Comunicación: Silvia Ansorena Coyne
Producción: Paloma Marticorena Lezcano
Archivo: Silvia Murillo Iriarte

Escuela Coral

Responsables de organización y contenidos pedagógicos: Paloma Marticorena y Mari Paz Arizkun





Socios cantantes y aspirantes

Sopranos

Arizkorreta Aldasoro Arrate
Arizkun Gonzalez M^a Paz
Artazcoz Osambela Maite
Azkoitia Cía Saioa
Casas Ansoain Ana
Castellot Arechederra Nerea
Cebrian Zugarramurdi Maite
Cervantes Galarza Edurne
Corral Cinto M^a Cruz
Echeverría Aldunate Itziar
Ederra Sanz Marian
Egües Olazabal Neketxu
Elío Cía Paula
Etxamendi Tiebas María
Franczak Anita
García Rabasa Cristina
Gorban Elena
Irujo Aizcorbe Maialen
Iturralde Borda Gloria
Landibar Goñi M^a Elena
Lizarralde Gilcuartero Ainhoa
Miqueo Guembe Itziar
Ortiz Ciriza Lierni
Pizarro Maqueda M^a José
San Juan Elizalde Fabiola
Santesteban Oroz Sandra
Sanz Lezaun Esther
Sola Jaso Marta
Urriza Fernández M^a Isabel

Aspirantes

Alberdi Morillo Marina
Ansorena Arizcun Cristina (BT)
Dueñas Grijalba Paloma (BT)
Lacheta Lecumberri Cristina (BT)
Parra Erice Laura
Pérez de Paz Helena
Saenz Zarraluqui Nerea
Sánchez Ruiz Andrea (BT)
Vicente Aranguren Sofía

Altos

Albisu Vidaurre Elena
Ansa Torres Anabel (BT)
Arilla Cañas Raquel
Arregui Echeverría Ana
Barriuso Lapresa Laura (BT)
Belzunce Alonso Maria
Cristóbal Olmedo Nerea
Ederra Sanz María
Garaikoetxea Aranburu Sagrario
Garin Etxeberria Uxue
Guinda Iriarte María
Huarte Gorraiz Maite
Iranzo Avelino Ana
Iribarren Urrizola Silvia
Jimenez Sarasa Montse
Lizarraga Basarte Carmen
Lora Ribas Laura (BT)
Mendioroz Equiza Ana (BT)
Orbara Goicoa Eva
Recalde Eseverri Ana
Toca López de Torre M^aTeresa (BT)
Torregrosa Ansorena Ana
Uriz Peman Maria Jesús
Urrizola Goñi Maria José
Yoldi Garatea Eva M^a

Aspirantes

Arricibita Innerarity Isabel
Asiain Barrena Elena
Basterrechea Rodríguez Estrella
Barba Lacarra Raquel (BT)
Burgui Villanueva Marta
Esain Perez Izaskun (BT)
Iranzo Avelino Ana
Llorente Poza Cristina
Macaya Ibañez Haizea
Maya Aragones Saioa

Tenores

Alemán Irungarai Juan Mari
Anaut Echeverría Álvaro (BT)
Arizmendi García Javier
Bozal López Aingeru
Cerezo San Martín Daniel
Diaz Gonzalez Jesús Fernando
Etxeberria Villar Koldo
Fuentes Martínez Javier
Garde Aguerri Joseba
Garin Rodrigo Xabier
Gimeno Gurpegui Miguel Ángel
Goyeneche Sanz Joseba
Ilarregui Miranda Alberto
Jabat Churio Joaquín
Martínez Martínez Anibal
Martínez Rada Patxi
Peña Álvarez Daniel (BT)
Peña Aydillo Carlos
Salvoch Muñoz Oscar
Tovar Ganuza Santiago

Aspirantes

Echeverría Monge Josu

Bajos

Aldareguia Erro Javier
Aranegui Huarte Javier
Ariño Pérez de Zabalza Hugo
Ciaurriz Andueza Juan Ignacio
Del Río Bocio Carlos
Elío Sánchez Javier
Garaikoetxea Aranburu Patxi
Garayoa Idoate Francisco Javier
Iribarren Sagües Santos
Izal Elorz Iñaki
Lacheta Lecumberri Daniel
San Martín Menendez Joseba
Sánchez Landibar Daniel (BT)
Sánchez Riveros Daniel
Santamaria Del Castillo Mikel
Solchaga Ibero Carlos

Aspirantes

Nuin Tirapu Iñaki
Sánchez Pérez Mariano
Solabre Valois Luis

Socios de Honor

Aldaz Ilzarbe Jesús María
Artaiz Zabalza María Jesús
Asenjo Guillén María Belén
Butrón Lumbreras Alicia
Diaz Gonzalez Jesús Fernando
Etxarri Michaus Juan Miguel
García San Martín Ana
Irujo Echávarri Mercedes
Langarica Izco Blanca
Lezaun Beramendi Juana María
Morales Ameztegui Luis
Múgica Munarriz María Pilar
Sanz Lezaun Esther
Uriz López María Pilar
Zabaleta Recalde Conchita

Banda Municipal La Pamplonesa
Club Atlético Osasuna
Nuevo Casino Principal
Orquesta de Bordeaux
Orquesta Sinfónica de Navarra
Universidad de Navarra



Directores de Honor

Alain Lombard
Cristóbal Halffter
Rafael Frühbeck de Burgos
Valéry Gergiev
Juanjo Mena
José Antonio Huarte Azparren
Aurelio Sagaseta Aríztegui

Socios de Mérito

Adrián Gorrindo Juan José
Alemán Irungarai Juan Mari
Arizmendi García Javier
Armendariz Pérez de Ciriza Juan
Antonio
Arregui Echeverría Ana
Castellot Arechederra Nerea
Cebrian Zugarramurdi Maite
Corral Cinto M^a Cruz
Cristóbal Olmedo Nerea
Del Río Bocio Carlos
Diaz Gonzalez Jesús Fernando
Echávarri Pablo Pilar
Etxamendi Tiebas María
Etxeberria Villar Koldo
Ganuzá Núñez Pablo
Garaikoetxea Aranburu Patxi
Garaikoetxea Aranburu Sagrario
García Rabasa Cristina
Garcíaandía Iriarte Leandro

Garde Aguerri Joseba
Guerendiain Ciganda Fermín
Huarte Gorraiz Maite
Illarregui Miranda Alberto
Iranzo Avelino Ana
Iribarren Sagües Santos
Iturralde Lázaro Joaquín
Jabat Churio Joaquín
Jimenez Sarasa Montse
Lizarraga Basarte Carmen
Ortiz Ciriza Lierni
Pejenaute Pejenaute Begoña
Pérez-Alfaro Prat Juan José
Pizarro Maqueda M^a José
Recalde Eseverri Ana
Romero Roldán Juan
Salinas Aragón María Esther
Sanz Lezaun Esther
Sola Jaso Marta
Solchaga Ibero Carlos
Toca López de Torre M^a Teresa
Torres Zalba Francisco Javier





***Escuela
Coral***



Grupo Iniciación

Bañales Rioja Shira
Del Castillo Irigoyen Fermín
Díaz de Garayo Valgañón Aimar
Lázaro López Greta
Moreno Linaza Cosme
Moreno Linaza Martín
Sanzol Caro Ibon

Coro Infantil

Aira Dias Anna Gabriela
Alonso Benarte Aitana
Arambillet Sesma Carlos
Aranda Zubiaur Enrique
Armendáriz Zabalza Aitana
Artuch Larraza Arianne
Artuch Larraza Asier
Asurmendi Redrado Jon
Blasco Pérez Héctor
Campos Ilarregui Iker
Chueca Ruiz Cristina
Cía Miguel Miriam
Da Cunha Barros Gabriel Lorenzo
Del Castillo Irigoyen Alejandro
Ducay Uros Nahia
Ducay Uros Naroa
Echauri Morrás Aimar
Eguia Martínez June
Elizari Ballaz Jaime
Esparza Pérez de Obanos Marcos
Esparza Rodríguez Sofía
Esparza Zabalo Emma
Etayo Múgica Elena
González Baztán Aitor

González Saldías Carlos
Gorostidi López Luka
Huarte Jaurrieta Anne
Ibiricu Felipe Anne
Ilarregui Romero Julia
Ilarregui Romero Lucas
Ilarregui Romero Mario
Induráin Huarte Mario
Iráizoz Múgica Marco
Iriarte Sola Sofía
Larrión Abrego Julia
Lázaro López Vega
Lizarraga Apesteguía Marina
Llorens Aldunate Adriana
Llorens Aldunate Bruno
Martínez Gironés Diego
Martínez Jarauta Elena
Martínez Ruiz Jaime
Martínez Ruiz Mario
Mateo Maiza Naroa
Mateo Maiza Xabier
Montoya Vera Nahia
Nieto Gea Mia
Notario Egaña Iker
Nuin Nuñez Ainara
Ortiz del Campo Lucía
Ruiz Arina Lara
Salinas Gete Amaia
Salvatierra Marco Zoe
Ubillos Ezpeleta Inés
Ubillos Ezpeleta Lucía
Uribeetxeberria García Eider
Valencia Aranguren Izaskun
Valencia Aranguren Leyre
Villada Rubio Noa
Zuazua Calvo Deva



Escolanía

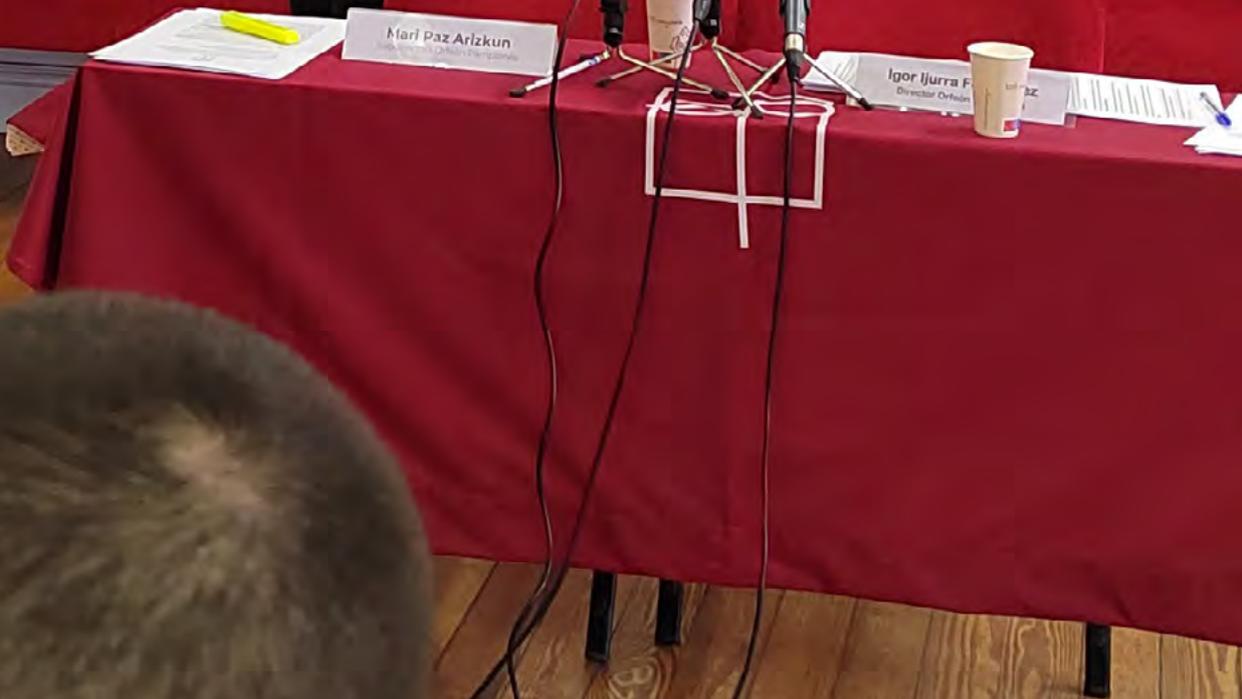
Ahechu Díaz de Terán Sara
Archanco García Eunáte
Aunión Blasco Cristina
Berastegui Andueza Uxue
Berecoechea Pérez Lia
Biurrun Regalado Elisa
Carbonell Indurain Blanca
Casimir Fernández Daniel
Echarte Montoya Ane
Esparza Pérez de Obanos Natalia
Gainza Apesteguía Mateo
Ganuza Bravo Erika
Ganuza Bravo Keyra
Ganuza Cordeu Ion
García Huarte Minerva
García Imaz Ana
García Lorente June
García Repárz Lainez Julieta
García Zamyslov Miguel
Genis Villamayor Leyre
Genis Villamayor Silvia
González Baztán Irune
González Saldías Carmen
Hernández de la Llave Paula
Huarte Jaurrieta Álvaro
Jiménez Juan Álvaro
Junquera Enciso Olaia
Lagos Cruz Josselin Dayana
Lasheras Ortega Iker
Lazkoz Mur Iratxe
Noriega Arredondo Estela
Nuin Núñez Haizea
O´Brien Huarte Maia
Ocaña Aizpun Marco

Pérez Arroyo Ane
Rey Uribeetxeberria Malen
Riofío Yaguachi Adrián
Rodríguez Ezpeleta Marina
San Julián Portillo Ana
Schmidt Llamas Antón
Sucunza Zabaleta Nahia
Torres Del Río Laura
Urdiróz Lacoma Judith
Vidaurre Basterra Saioa
Yaben Elizalde Leire
Zufía García Haizea
Zuza Bravo Sofía



Coro Juvenil

Aldaz Benito Elvira
Andueza Azcona Ian
Arangoa Cabasés Malen
Arroyo Arto Estíbaliz
Artazcoz Ardanaz Julia Xiao
Ayúcar Fonseca Noelia
Barrio Maturen Fermín
Bazán Andueza Silvia
Biurrun Regalado Naiara
Cabello López Saioa
Carrera Salcedo Araceli
Chueca Martínez Delia
Ciriza Iparraguirre Bidane
Ciriza Iparraguirre Lucia
Cortea Sarriés Alba
Da Silva Mateos Daniela
Díaz Yoldi Sara
Estácio Gaspar Araújo María Teresa
Gainza Apesteguía Ángela
Garaikoetxea Díaz Irune
García Pola Alvaro
Goicoechea Ollacarizqueta Claudia
González Casilla Carla
González Sucunza Ana
Gorráiz Casanova Ainhoa
Gorráiz Casanova Mikel
Goya Piñeiro Samuel
Huarte Astrain Maite
Huarte Jaurrieta Alfonso
Huarte Jaurrieta Miguel
Iribarren Ruiz Beñat
Jaurrieta Manresa Camino
Jiménez Goñi Alba
Lanaspa Martínez-Fortún Amaia
Landa Cantalejo Maialen
Larequi Pidal Aitana
Martínez Sanz Ana
Moleres Pernaut Lucía
Monreal Ciáurriz Cecilia
Moreira Sarriés Gonzalo
Navia Losada Karol Dayana
Oroz Zubasti Alba
Osés Bidarte Miren
Pacífico Sánchez Marta
Pacífico Sánchez Paula
Pérez Arroyo Sandra
Pérez Field Dennis
Pérez García Gael
Rodríguez Ezpeleta Alba
Rodríguez García-Mochales Adrián
Romero Fernández de Aviles Carlos
Sanz Aznar Lucía
Tanco Latienda María
Ursúa Goicoechea Ángel
Val Juanco Francisco Javier
Val Juanco Maite
Valencia Ilarduya Mikel
Vallés Val Alvaro
Vallés Val Ana
Vicente Avelino Ander
Villalobos Compains Oihan
Villanueva Aldave Santiago
Vitallé Cuartero Telmo
Zubasti Gorostidi Belate





Resumen Prensa

Música

En quinta velocidad

por Teobaldos

EUSKADIKO ORKESTRA

Intérpretes: Elena Baeva, violín. Dinis Sousa, dirección. Programa: Obras de Wagner, Shostakovich y Beethoven. Cido de la orquesta. Lugar: Sala principal del Baluarte. Fecha: 7 de febrero de 2023. Incidencias: Casi lleno.

La *Sinfonía Número Cinco* de Beethoven es una de esas obras cuya interpretación todavía tienen el carácter de acontecimiento. Por más que se escuche, siempre impresiona; máxime si es en directo. Sus temas, tan conocidos, no se desgas-

tan. Vuelven una y otra vez, solemnes, autoritarios, tenebrosos, luminosos, incluso juguetones. Y aguantan todas las versiones: las más románticas y las clásicas; las que exageran la retórica del destino, y las que, más bien, lo soslayan a favor de un espléndido juego sinfónico. El titular de la velada, Dinis Sousa arremetió la quinta con el ímpetu propio de la juventud, queriendo epatar y deslumbrar todavía más con una partitura que, de por sí, es especialmente rutilante. En su planteamiento prevalece una tensión permanente, lograda con un tiempo muy vivo, y, casi siempre, con una sonoridad alta. Todo es brillante, empezando por la respuesta de la orquesta que, aún sometida a la, también, alta velocidad, mostró virtuosismo y profesionalidad. Pero, claro, siempre hay pasajes que, aunque los dedos den impecablemente las notas, la propia resonancia —a esa velocidad— se resiente. El tramo que más sufre es el de la fuga, ese magnífico tsunami de contrabajos y luego el resto de la cuerda, donde, ciertamente, importa el empuje de la entrada, pero también que se oiga bien la escala

ascendente en cada nota. Sousa viene del barroco —Gardiner y la orquesta y coro Monteverdi—, y la claridad que pide, a veces no se da con esa velocidad. Por otra parte, hubo cosas muy bonitas, desengrasados violonchelos; mucha soltura en las maderas, a la par del pizzicato de la cuerda; y algún bello contraste entre la atmósfera de reposo antes de abordar los temas más heroicos. Esa claridad de timbre buscada por el titular de la velada, ya se ve en las baquetas desnudas en el comienzo, para realzar los golpes sin retórica. La huida de calderones largos, la precisión de los solos, que se escuchan muy bien, sin flecos que alarguen la sonoridad. Pero yo prefiero que la sinfonía no pase tan rápida. Que se alarguen un poco más las resonancias de sus hallazgos. Que nos recreemos algo más en la avalancha de detalles. En cualquier caso, siempre triunfa la grandeza de Beethoven. No es el *Concierto número dos para Violín y Orquesta* de Shostakovich una de las obras más escuchadas del compositor, pero ahí está su segundo movimiento, un adagio lle-

no de melancolía y recogimiento. Contrasta con el apasionado final, y el comienzo con tema de *La Estepa Rusa*. No se le puede poner ninguna pega a Elena Baeva en su formidable versión: deslumbrante técnica, y adecuado colorido para el compositor, cuya sonoridad no renuncia a cierta aspereza en algunos pasajes y cadencias. Sin ni un compás de descanso, mandó en el volumen global, y mantuvo la tensión en el flujo continuo que se le pide. Ella y la orquesta se respetaron y concertaron en los pasajes rítmicos que, en Shostakovich, siempre son endiablados.

Comenzó la velada con el preludio del acto primero del *Parsifal* de Wagner. Aquí si que Sousa tomó el tiempo lento que pide la divina longitud del drama sacro del compositor sajón. Precioso el sonido carnoso de la cuerda. Y una emoción especial al recordar el tema del *Amén de Dresde*, porque el Orfeón Pamplonés (Huarte Azparren de director) cantó el *Parsifal* entero, en Cuenca (1987), con la Philharmonia Hungarica y el mítico Hollreiser. ●

CRÍTICA DE MÚSICA

Luis A. Bes

Sonido coral transparente

Arrancaron derrochando sensibilidad en ese sombrero inicio coral en pianísimo. Los 75 miembros del Orfeón Pamplonés atacaron el 'Requiem alemán', de Brahms, exhibiendo buenas dosis de equilibrio grupal, a tempo bien pautado y sin autoconcesiones, bajo la batuta de su titular Igor Ijuria.

Sus registros, compactos, produjeron un sonido único de voz transparente, afinación intachable y una capacidad dinámica que fue desde la marcha

fúnebre lacrimosa y delicada del 'Porque toda carne es como la hierba', a la solidez dramática del 'Bienaventurados son los difuntos'. Aquí lució especialmente bien la melodía radiante de las sopranos, seguida de las voces profundas e igualmente bien empastadas de los bajos. Siempre bajo el control preciso de Ijuria, siempre escuchándose unos a otros y recreándose en la sonoridad de los acordes finales, sin estridencias ni asperezas, con una disciplina admirable de conjunto coral. En sustitución de toda una orquesta sinfónica, de forma que en muchos pasajes el coro sonaba prácticamente a capela ante el comparativamente tenue acompañamiento instrumental de esta obra de Brahms.

La masa coral puso mucho sentimiento en 'Cu-

án deliciosas son tus moradas', el movimiento más conocido, articulando bien sus hermosos pasajes fugados de pastoral serena.

Buen trabajo, en general del baritono Petric Ariton Iliu en sus intervenciones, aunque algo engolado en 'Señor, enséñame'. Igualmente buen papel, en general, de la soprano María Ruiz, quien lió con soltura en 'Ahora estáis tristes', donde fue ganando calidez y firmeza, trazando una línea de canto hermosamente timbrada, bien arropada por el coro. No hubo bisés.

ORFEÓN PAMPLONÉS ★★★★★

Programa: 'Un requiem alemán, opus 45' de J. Brahms. Pianistas: Diana Yerro y Leyre Lisari. Percusión: Aingenu Obotonaia. Cantantes solistas: María Ruiz Romero, soprano, y Petric Ariton Iliu, baritono. Director: Igor Ijuria. Sdad. Filarmónica de Zaragoza. Auditorio de Zaragoza, 18 de febrero de 2023.

Diez años después

MÚSICA Xabier Armendáriz

Miércoles, 15 de febrero de 2023. Auditorio Fernando Remacha de la Ciudad de la Música de Pamplona. María Ruiz, soprano. Petry Ariton e Imanol Gamboa, baritonos. Orfeón Pamplonés. Igor Ijuria, director del coro. Orquesta Sinfónica del Conservatorio Superior de Música de Navarra. Josep Vicent Egea, director. Johannes Brahms: *Un réquiem alemán*, Op. 45 (1869). Concierto organizado por el Conservatorio Superior de Música de Navarra.

EL 27 de marzo de 2013, la Orquesta Sinfónica del Conservatorio Superior de Navarra se presentó, algo ampliada en sus efectivos, en el escenario de la Ciudad de la Música de Pamplona, junto al Orfeón Pamplonés, igualmente reforzado por algunos alumnos del propio Conservatorio. Ambos conjuntos se reunían para interpretar *Un réquiem alemán* de Johannes Brahms, uno de los puntales del repertorio sinfónico-coral. Los solistas fueron Andrea Jiménez, entonces alumna del Conservatorio, e Iñaki Fresán. El resultado puede escucharse en YouTu-

be y, para todos aquéllos que tuvimos la oportunidad de participar, fue una experiencia inolvidable. Sin duda, aquel evento marcaba un hito en los primeros años de actividad del Conservatorio en su actual ubicación.

Diez años después, el Conservatorio Superior de Navarra y el Orfeón Pamplonés volvían a unir fuerzas para conmemorar aquella ocasión, ofreciendo la misma obra. El director, como entonces, fue Josep Vicent Egea, y en este caso los solistas vocales sí eran todos alumnos de Canto del Conservatorio, cantando con un baritono diferente para los movimientos tercero y sexto. Como en 2013, el alumnado de Musicología se encargó de las notas al programa. Nuevamente, seguro que la experiencia habrá sido inolvidable para todos los que hayan participado. Lo que sería deseable es que no haya que esperar otros diez años hasta la próxima colaboración y que se aborden otras obras, pues el repertorio es amplio y diverso.

El resultado de esta interpretación de 2023 de *Un réquiem*

alemán de Brahms fue francamente interesante. Contar con una orquesta con una sección de cuerda relativamente menor permite que los solistas de la maderera adquieran más peso, algo que los intérpretes de flauta, oboe y clarinete aprovecharon con creces. Además, Vicent Egea optó por una interpretación de la obra a tumba abierta, pues en sus manos se convirtió en un réquiem desesperado, casi existencialista y para nada consolador, como se pudo observar sobre todo en un primer movimiento tomado con gran fluidez, (los latidos que marcan el pulso fundamental al comienzo resultaron turbadores, pero se perdió poesía). Por eso, fueron particularmente imponentes los movimientos de mayor conflicto interior, sobre todo el tercero y el sexto, aunque también el final del séptimo consiguió el efecto catártico deseado, con un silencio sobrecogedor que, afortunadamente, el público tuvo la sensibilidad de mantener.

Los solistas vocales tuvieron una actuación irregular, pero lo importante en su caso es tomar

nota de las distintas circunstancias para poder mejorar. Así, María Ruiz fraseó con gran sensibilidad en el quinto movimiento, y posiblemente le sobró algo de vibrato en la voz. Petry Ariton ofreció una voz bien proyectada y fraseó con gran intención, pero seguramente debido a los nervios, tendió a adelantarse ligeramente a coro y orquesta. Imanol Gamboa dispone de una voz lógicamente demasiado clara aún para este cometido, pero supo defender su parte con dignidad. Por último, el Orfeón Pamplonés sigue demostrando su calidad, sobre todo en una sección masculina que volvió a ofrecer empaque y determinación.

Y anotemos una reflexión final: el mismo 27 de marzo de 2013, mientras se interpretaba *Un réquiem alemán* en la Ciudad de la Música, falleció Pascual Aldave, el que fuera director del Conservatorio Pablo Sarasate en los ochenta e impulsó especialmente durante su etapa la práctica de la música coral. El comentario de este concierto es la ocasión perfecta para ofrecerle desde aquí nuevamente el debido homenaje, diez años después.

DIARIO DEL RECUERDO

HACE 100 AÑOS

JUEVES

1923 Más de 17.500 obreros inscritos en el Instituto de Previsión

■ En nuestra provincia, la mayor parte de los obreros de la industria y el comercio ya han sido afiliados por sus patronos en el Instituto Nacional de Previsión una vez cumplidos los 16 años y son más de 17.500, halagadores resultados pues les permitirá cobrar el retiro cuando se jubilen. Los patronos que todavía no los han inscrito van a ser perseguidos por procedimientos judiciales.

■ **Boda Lizasoain-Baleztena.** - Contrajeron matrimonio la gentilísima y bella Josefina Baleztena con el joven abogado Carlos Lizasoain y Vergara, en casa de la madre. Ella vestía de crepé marroquí con amplio velo ingravido de punto de Inglaterra. El novio, un real mozo. El menú que sirvió el servicio de la casa incluía ostras de Marennes, sopa de crema, salmón del Bidasoa, Chateaubriand con setas y trufas, pollos, espárragos, helado, chantilly, fruta y quesos.



Remigio Múgica, con boina y barba blanca, pasó a la historia como uno de los grandes directores del Orfeón Pamplonés.

HACE 50 AÑOS

JUEVES

1973 José A. Martínez Munch, campeón navarro de coctelería

■ José Antonio Martínez Munch, del Kabiya, se proclamó campeón navarro de coctelería en los salones de la Sociedad Deportiva Analtasuna en el V Concurso Provincial organizado por la delegación de Navarra de Asociación Barmen Españoles. En segundo y tercer lugar quedaron Pablo Landa Aranguren (Amezti) y Antonio Morillo González (Iruñazarra). Los tres irán a la final nacional en Sevilla. Su cóctel *Horus* tiene dos cuartos de Drambuie, un cuarto de Cinzano blanco seco, un cuarto de Kirschpur de Bardinet, unas gotas de whisky Bourbon Old Forester y, una guinda verde. "En conjunto es semiseco". También participaron Aurelio Ucar Tarazona (Nevada), Paulino Tato (Shamanta), Antonio J. Augusto (Iruñaberrí), José Javier Torrea Zubiri (Mikael), Miguel Lizarbe Viguri (Ali-Cris) y Vicente Echarri Galdea (Maracaibo).

HACE 75 AÑOS

LUNES

1948 Remigio Múgica deja la dirección del Orfeón tras 56 años

■ La Junta General del Orfeón Pamplonés conoció por boca de su presidente, Mariano Arteaga, que el director de la masa coral, Remigio Múgica, solicitó por propio impulso la jubilación del cargo del director, tras más de medio siglo, 56 años de celoso ejercicio, porque por razones de edad no se le permite dedicarse a las actividades con la intensidad necesaria. Fue aceptada con inmenso dolor. La asamblea, tras conocer la noticia, nombró al ilustre maestro director y presidente honorario y asesor artístico. Además, anunció que Martín Lipúzoa será el nuevo director, a propuesta del dimisionario, por lo que la junta se dirigirá al Obispo para solicitar autorización para que pueda ocupar el cargo, debido a su condición sacerdotal. Remigio Múgica lloró en su intervención y también algunas señoritas.

HACE 25 AÑOS

DOMINGO

1998 Miguel Sanz exige tráfico en exclusiva para la Policía Foral

■ En el discurso que pronunció con motivo de la fiesta de la Policía Foral, el presidente del Gobierno de Navarra, Miguel Sanz, líder de UPN, reclamó para ese cuerpo las competencias de Tráfico en exclusiva, es decir, sin la intervención de la Guardia Civil. En la actualidad, Policía Foral y Guardia Civil comparten la vigilancia y el control en las carreteras de la comunidad. Sanz afirmó que el Gobierno de Navarra tiene la intención de solicitar la exclusiva para la policía autonómica "en un futuro próximo". Destacó que la Policía Foral "ha consolidado su labor en las carreteras" y dijo que el hecho de asumir esa competencia de forma total es hoy "un nuevo reto que debemos plantear entre todos". Pidió a los agentes "dedicación, entrega y espíritu de servicio". Por otra parte, destacó la gran cooperación entre los distintos cuerpos de seguridad en Navarra.

Velada de réquiem

NINO DENTICI



El cierre de la temporada de la BOS se tradujo en dos réquiem. En primer lugar, la Sinfónica bilbaína presentó el del japonés Toru Takemitsu dedicado a un colega y que todo él se basa en las cuerdas. Consta de un solo movimiento con escasa melodía y el denominador común de una suave y marcada-intensidad sonora sostenida. El Réquiem de Mozart se presentó con el cuarteto solista y el coro que en esta ocasión fue el Orfeón Pamplonés. La soprano Jone Martínez deparó una vez más una intervención canora brillante. Destacó su voz fresca y ligera en cuantas intervenciones participó y muestra cada vez más la seguridad de su canto. Con el tenor Maximilian Schmitt, también de voz ligera y penetrante sonido, los dos se erigieron en las voces predominantes del conjunto. La mezzo Roxana Constantinescu apenas pudo enseñar las características de su voz al intervenir siempre en conjunto y el baritono Christian intervino como tal y no en calidad de bajo, cumpliendo con su cometido. En el Réquiem mozartiano destaca siempre el coro y la orquesta y desde el Dies Irae compuesto por Sussmayer exhibió su fuerza y conjunción. Efectista y profunda resultó su 'Lacrimosa' y de lucimiento general resultaron tanto el 'Benedictus' como el 'Agnus Dei' también compuestos por Sussmayer. El maestro Masaaki Suzuki atendió la variedad ejecutoria del delicado Haydn del principio, pasando por el modernismo del Réquiem de Takemitsu al hermoso de Mozart con gran atención y cuidando con mimo tanto a la Sinfónica como a los cantantes

Haydn, el infrecuente

MÚSICA Xabier Armendáriz

Domingo, 19 de marzo de 2023. Auditorio y Palacio de Congresos Baluarte de Pamplona. Berit Norbaken, soprano. Esther Kuiper, contralto. Kieran Carell, tenor. Henk Neven, bajo. Orfeón Pamplonés. Igor Ijuria, director del coro. Orquesta del Siglo XVIII. Daniel Reuss, director. Joseph Haydn: *Sinfonía número 26 en Re menor, Hob. I número 26, (Lamentatione)*, (1788), *Misa número 13 en Sibemol mayor, Hob. XXII número 13, (De la Creación)*, (1801). Concierto inscrito en la temporada de espectáculos de la Fundación Baluarte 2022-2023.

El periodista y crítico musical Rafael Ortega Basagoiti publicó hace unos meses, en su blog de la página web de la revista *Scherzo*, un artículo altamente ilustrativo sobre Joseph Haydn. Dentro de la trinidad de los compositores del llamado Clasicismo vienés, Haydn es el que menos atención recibe, por haber sido el primero en nacer y porque no tiene el glamour de Mozart ni de Beethoven. Haydn no fue un niño prodigio, sólo al final de sus días llevó una trayectoria relativamente independiente de encargos nobiliarios y poseía un carácter alegre y vivaz, que se percibe en muchas de sus obras. Al contrario que Mozart, tuvo una vida extensa y su muerte nunca llegó a alcanzar el aura romántica que sí rodeó siempre a la del compositor salzburgués. La importancia de Haydn fue extraordinaria desde nuestra perspectiva actual, por cuanto que su trayectoria le permitió conocer de primera mano todas las novedades del siglo XVIII y la primera década del XIX. Haydn contribuyó decisivamente en el asentamiento de géneros como la sinfonía o el cuarteto de cuerda; también en la rehabilitación del oratorio en Viena a finales del siglo XVIII. Y sin embargo, sus obras se interpretan muy pocas veces, y casi siempre se tienden a repetir las mismas composiciones: un puñado de sus últimas sinfonías, su oratorio *La Creación* y algunos de sus cuartetos finales.

Por eso, era especialmente interesante el concierto que nos ocupa, que se vivió en un Baluarte con asistencia de público rela-

tivamente escasa. La sesión se iniciaba con la *Sinfonía número 26*, obra de temperamento agitado en el primer movimiento y más tranquilo en los dos episodios siguientes, incluso coronada con un elegante Minueto. Hablamos de una obra muy relacionada con la época de Semana Santa y que se presta a interpretaciones apasionadas y exaltadas, en la línea *Sturm und Drang*. Fue exactamente eso lo que intentaron los miembros de la Orquesta del Siglo XVIII, que afrontaron la composición sin director. Era una propuesta interesante, pero se vio frustrada por un primer movimiento de tempo veloz, donde no se controlaron bien los equilibrios orquestales y, como resultado, se perdieron muchos detalles rítmicos.

Con todo, la atención de buena parte del público estaba centrada en la *Misa número 13*, más conocida como *Misa de La Creación* porque en un fragmento del Gloria, Haydn alude brevemente a un aria del mencionado oratorio. Hablamos de una obra tardía, orquestada con profusión y de energía prebeethoveniana, donde los instrumentos de viento madera adquieren una importancia decisiva y que ofrece música extraordinaria, como el mismo comienzo del Kyrie. Daniel Reuss afrontó la obra con atención a los detalles y a las texturas orquestales, destacando la rusticidad de maderas y metales y ordenando todas las líneas con atención, incluso aunque en las fugas finales del Gloria y el Credo tomara tempi relativamente ligeros. El Orfeón Pamplonés respondió de manera plenamente satisfactoria, como si se presentara en escena con formación reducida de manera habitual. Los cuatro solistas vocales ofrecieron una prestación bien medida, aunque por la calidad de sus instrumentos destacaran la soprano Berit Norbaken y el bajo Henk Neven.

En conjunto, fue un concierto que permitió a los espectadores clásicos ocasionales de Baluarte conocer mejor a un compositor verdaderamente infravalorado como Joseph Haydn.



Parte del Orfeón Pamplonés, en el concierto en Baluarte.

ZALDUA



93 | 11:02



Tweet



ÓPERA ACTUAL

@OperaActual

"El Orfeón Pamplonés fue una masa coral perfectamente equilibrada en voces masculinas y femeninas, matizada, dúctil, precisa y bien empastadas"

@FundBaluarte



operaactual.com

El Orfeón Pamplonés se equilibra al estilo de Haydn

16:07 · 24 mar 23 · 422 Visualizaciones

2 Retweets 1 Cita 5 Me gusta

Twittea tu respuesta



Acuerdo entre el Orfeón Pamplonés y la Universidad de Navarra

Las dos instituciones firman un convenio para fomentar el desarrollo de actividades musicales y culturales

PAMPLONA – El Orfeón Pamplonés y la Universidad de Navarra se comprometen a fomentar el desarrollo de acciones conjuntas y complementarias a la labor cultural y musical que ambas instituciones realizan. Bajo esta premisa, la rectora María Iraburu y el presidente del centro musical, Daniel Sánchez Riberos, firmaron ayer un convenio de colaboración.

Así, la Universidad de Navarra, Socia de Honor del Orfeón, desarrollará actividades de extensión universitaria, culturales y de formación permanente con el objetivo de contribuir al progreso de la sociedad navarra, una labor que se verá beneficiada por este acuerdo. Por su parte, el Orfeón Pamplonés podrá afianzar lazos y promover talleres en el ámbito universitario.



La rectora María Iraburu y Daniel Sánchez, presidente del Orfeón.

Asimismo, ambas instituciones comparten una larga trayectoria de actividades conjuntas. El pasado 26 de marzo, el Coro Juvenil, la Escolanía del Orfeón, la Orquesta y el Coro de la Universidad de Navarra y el Coro de Jóvenes de la Comunidad de

Madrid interpretaron *Carmina Burana* en el auditorio del Museo de la Universidad de Navarra. En esta misma línea, el próximo martes el concierto se volverá a interpretar, aunque en esta ocasión en el Auditorio Nacional de Madrid. – *Patricia Ruiz*



Los estudiantes que han superado el curso de acceso, profesores jubilados, mejores alumnos y docentes posan juntos en el salón de actos de UNED Pamplona.

EDUARDO BUXENS

UNED Pamplona cumple 50 años y lo celebró ayer en su tradición Día de la UNED, una tarde de reconocimientos para los pilares que hacen triunfar al centro: estudiantes, profesores y empleados

La Universidad de las personas

INIGO GONZÁLEZ Pamplona

HAY una frase que lo resume a la perfección: "Tanto hace 50 años como hoy, la UNED está formada por personas, hoy queremos dar valor a todas aquellas que conforman nuestra comunidad, el verdadero corazón de la Universidad". Lo dijo ayer José Miguel Laco Irigoyen, Secretario General de UNED Pamplona, y fue el colofón al Día de la UNED celebrado ayer por el centro pamplonés. Fue uno de los actos que están festejando las bodas de oro del centro de educación a distancia.

Fue una tarde de emociones, de vibrar al borde de la lágrima con el familiar que recoge un diploma, de aplaudir al profesor que se jubila o erizarse la piel al escuchar un 'solo' imposible de unos de los cantantes del Orfeón Pam-

plonés que amenizaron el acto. Javier Ilundáin, coordinador académico de la UNED Pamplona, se encargó de abrir quizá el momento más emotivo del día, ese en el que se reconoce a los alumnos que han conseguido reciclarse y superar el curso de acceso a la universidad. "El esfuerzo que supone el aprendizaje a distancia alcanza sus cotas más altas en el alumnado que cursa el acceso a la universidad. Ellos se han atrevido a dar un paso a lo desconocido, muchos después de años sin estudiar. Hoy queremos reconocer su esfuerzo y valentía", destacó. Y así, uno tras uno, llamó a la representación de las 56 personas que superaron el curso.

Francisco Javier Blázquez, en nombre de los profesores, recordó que UNED Pamplona cuenta con más de 100 tutores ayudando a sus alumnos en el proceso de aprendizaje. Hasta hace nada dos de ellos eran, Laura Gutiérrez

Cuesta y Víctor Manuel Martínez Merino, con 45 y 35 años de dedicación al centro a sus espaldas respectivamente. Para ellos fue la insignia de honor de UNED Pamplona.

Y aún hubo tiempo en el Día de la UNED para acordarse de la última pata que sostiene a la Universidad: su Personal de Administración y Servicios. Nuria Mantel, en su nombre, enumeró algunas de sus funciones: "Abrir el centro, responder vuestras dudas, gestionar bibliotecas y cursos de verano, programas, las prácticas de los alumnos... 14 personas hacemos milabares para que todo funcione. Y así podemos vivir momentos y experiencias con vosotros como este", apuntó. Todos, alumnos, profesores y empleados cerraron el acto con una fuerte ovación para UNED Pamplona, ese "importante vehículo para dotar a la sociedad con mejores personas y profesionales".

CLAVES

Alumnos que han superado el curso de acceso. En total fueron 56. Los que ayer recogieron su diploma: Pilar Susana Bañales Jimeno, Alberto José Bienzobas Equisoain, Karen Castiñeira Alonso, Enrique Centeno Costa, María Mercedes de la Vega Villena, Maitane Esteban Amezcua, Massiel Félix Brito, Eduardo Fillat Andueza, María Yolanda Garrón Ciriza, Ana José Gómez Álvarez, Lidia Gómez Gofí, Silvia González Barreiro, Sara Gorráiz Sarriguren, Patricia Jimeno Pérez, Soledad Luna Onieva, María Eliza Adalina Marín, Lourdes Mendía Aguilera, Gorka Pardo López, Iñaki Paternáin Machín, María Pilar Penjante Ayala, David Rodríguez Piña, Houda Talha Abdelkader, Joseba Mikel Urdangarín Larrea, María Cristina Urtasun Olza, Xabier Virto Pérez y Ana Eva Yoldi Arina.

PROTAGONISTAS

● **29 de los 56 alumnos que terminaron el Curso de Acceso fueron al acto.** Pilar Susana Bañales Jimeno, Alberto José Bienzobas Equisoain, Karen Castiñeira Alonso, Enrique Centeno Costa, M^a Mercedes de la Vega Villena, Maitane Esteban Amezcua, Massiel Félix Brito, Eduardo Fillat Andueza, M^a Yolanda Garrón Ciriza, Ana José Gómez Álvarez, Lidia Gómez goñi, Sílvia González Barreiro, Sara Gorraiz Sarriguren, Patricia Jimeno Pérez, Soledad Luna Onieva, M^a Eliza Adelina Marín, Lourdes Mendía Aguilera, Gorka Pardo López Iñaki Paternain Machín, María Pilar Pejenaute Ayala, David Rodríguez Piña, Houda Talha Abdelkader, Joseba Mikel Urdangarín Larrea, M^a Cristina Urtaşun Olza, Xabier Virto Pérez y Ana Eva Yoldi Arina

● **Más homenajes.** Se reconoció a dos profesores jubilados: Laura Gutiérrez y Víctor Martínez Merino y a la alumna con mejor expediente Ester Tobarra Baeza 9,024 en Estudios Ingleses.



Foto de familia de los titulados de Acceso, los profesores jubilados (4^o y 5^o por la izda) y la alumna mejor expediente (6^o por la izda).

El alumnado de UNED Senior se duplica en 4 años y alcanza los 841

Las materias que presentan mayor interés versan sobre Historia del Arte, Psicología y Geografía e Historia

PAMPLONA — El alumnado de UNED Senior no para de crecer. Este programa está dirigido a personas mayores de 50 años que, con independencia de su formación académica, estén interesadas en enriquecer sus conocimientos sin realizar exámenes. Se estrenó en el curso 2008-09 con 35 inscritos y en los últimos cuatro años la matrícula se ha duplicado hasta alcanzar los 841 estudiantes.

El programa es abierto, muchas de las asignaturas ofertadas cambian en cada curso y el estudiante podrá matricularse en el número de asignaturas que desee. Este curso, en el primer cuatrimestre, se ofertaron 16 asignaturas y en el segundo, 20. Las materias que presentan mayor interés versan sobre Historia del Arte, Psicología y Geografía e Historia. Por ejemplo, en el primer cuatrimestre hubo 86 matrículas en la asignatura *El Arte en la España de los Borbones* y en este segundo *La Ruta de la Seda y La revolución francesa. El acontecimiento que transformó Europa* han superado el centenar de inscripciones.

El coste por asignatura es de 60 euros y además vinculado a este programa se realizan salidas culturales. Este curso se han hecho siete con 206 personas. — M.O.L.

“UNED te permite llegar a tu meta”

EL CENTRO CELEBRÓ AYER EL DÍA DE LA UNED CON UN ACTO EN EL QUE SE RECONOCIÓ A ESTUDIANTES, DOCENTES Y TRABAJADORES DEL PAS

Un reportaje de **María Olazarán Juanmartiñena** | Fotografía **Unai Beroiz**

Hace unos años María Ester Tobarra acudió al Aula Magna de UNED Pamplona para recibir el diploma por haber finalizado con éxito el Curso de Acceso a la Universidad y ayer regresó al mismo lugar para recibir el premio al mejor expediente del curso 2021-22. “Empecé a estudiar con más de 40 años y he tenido como recompensa lograr el mejor expediente. Es muy reconfortante”, aseguró Tobarra, que se ha graduado en Estudios Ingleses con una nota media de 9,024.

Su intervención fue la más emotiva del acto central del Día de la UNED celebrado ayer en el Aula Magna del centro. Una ceremonia familiar, que estuvo amenizada por el Orfeón Pamplonés y en la que se rindió homenaje a las 56 personas que en 2021-22 finalizaron el Curso de Acceso, unos estudios en declive dado que la sociedad cada vez está más formada. Al acto acudieron 29 personas. También se reconoció a los dos profesores-tutores que se jubilaron el pasado curso: Laura Gutiérrez Cuesta, del departamento de Geografía e Historia y Víctor Martínez Merino, del departamento de Ciencias e Ingeniería.

Durante la ceremonia intervinieron



El Orfeón Pamplonés amenizó el acto.

Francisco Javier Bázquez, catedrático de Filosofía y profesor de Ética y Filosofía del centro asociado y la bibliotecaria Nuria Mampel Iizarbe, que habló en representación del Personal de Administración y Servicios “un pilar esencial del sistema universitario” ya que sin él, aseguró, “este centro no podría funcionar”. “Los tutores y tutoras, junto con el alum-

nado sois una parte muy importante, pero las personas que formamos el equipo somos las que nos encargamos de abrir el centro todos los días, preparar las aulas, responder a vuestras dudas o problemas en la secretaría. Organizamos las tutorías, gestionamos el programa senior, los cursos de extensión universitaria y abrimos la biblioteca para acercaros el conocimiento”, aseguró Mampel, quien insistió en que “somos un equipo pequeño de 14 personas que servimos a una comunidad de más de 120 tutores y más de 4.000 alumnos y creedme que hay momentos en los que hay que hacer malabares para llegar a tener todos los servicios abiertos”.

Un trabajo que les permite, reconoció, vivir de cerca las experiencias del alumnado en UNED “y es un lujo compartir la emoción cuando conseguís vuestros objetivos”.

EXPEDIENTE BRILLANTE La historia de M^a Ester Tobarra es un claro ejemplo de que la UNED permite cumplir sueños “Han sido 6 años estudiando y alguno más desde que me matriculé en acceso donde ha habido momentos para todo, incluso para el abandono, pero se superan y la metodología UNED te permite llegar a tu meta”, afirmó Tobarra, que agradeció al centro la posibilidad de compatibilizar los estudios con la vida laboral, un hecho que le ha permitido alcanzar un expediente académico brillante al terminar su grado de Estudios Ingleses con un 9,024.

Esta pamplonesa recomienda estudiar en la UNED a todo el mundo pero, sobre todo, a quien debe compaginar su vida laboral y familiar “ya que te permite estudiar de forma muy versátil”. En su caso empezó con más de 40 años y ha tenido la mejor de las recompensas: lograr el mejor expediente. ●

“Empecé a estudiar con más de 40 años y mi recompensa ha sido ser mejor expediente”

MARÍA ESTER TOBARRA
Premio Mejor Expediente 2021-22

El otro Schumann

MÚSICA CLÁSICA Xabier Armendáriz

Jueves, 11 de mayo de 2023. Auditorio y Palacio de Congresos Balaarte de Pamplona. Johanna Winkel y Sofía Esparza, soprano. Ana Ibarra, mezzosoprano. Steve Davislim, tenor. Thomas Laske, barítono. Orfeón Pamplonés. Igor Ijorra, director del coro. Orquesta Sinfónica de Navarra. Perry So, director. Robert Schumann: *El Paraíso y la Peri*, Op. 50, (1843). Concierto inscrito en la temporada de abono de la Orquesta Sinfónica de Navarra 2022-2023.

EN la programación musical pamplonesa, los grandes oratorios compuestos durante el siglo XIX han tenido últimamente una presencia más bien escasa. Hace bastantes años de las últimas veces que se han escuchado obras como *Elías* y *Paulus* de Felix Mendelssohn, dos obras clave en la recuperación del género durante esta época. En cuanto a la infancia de Cristo de Hector Berlioz, el público pamplonés conoce bien sólo su número más popular, (la célebre despedida de los pastores), y como ocurre prácticamente en cualquier lugar fuera del ámbito anglosajón, apenas hemos tenido noticias de *El sueño de Geroncio* de Edward Elgar. Son algunos de los grandes jalones de un repertorio amplio, creado durante toda la centuria

para lucimiento, entre otras, de las sociedades corales que estaban surgiendo en aquella época, de las cuales nuestro Orfeón Pamplonés fue un ejemplo más.

Por eso, entre otras razones, era especialmente interesante el concierto que nos ocupa, que suponía la programación en Pamplona de *El Paraíso y la Peri* de Schumann. Estamos ante la obra sinfónico-coral más importante y ambiciosa del compositor alemán, y sin duda ante uno de los oratorios románticos más destacados. Es de justicia reconocer que la inspiración se reparte de manera algo irregular, (el final de la primera parte resulta algo bombástico), pero la tercera parte de la obra reúne música de verdadera importancia, empezando por su mismo coro inicial, quizá el fragmento más reconocido de una obra por lo demás realmente infrecuente. En parte porque, si se analiza la escritura con atención, el reparto necesario para hacerle justicia no es fácil de reunir.

El que se ha dispuesto en Pamplona para esta ocasión ha funcionado, aunque con matices. No resulta fácil describir la voz de Johanna Winkel, protagonista fundamental de esta versión,



Sofía Esparza durante su actuación ante la mirada de Perry So, director de la OSN.

ÑAKI ZALDUA

pues hablamos de una soprano con voz relativamente oscura, pero no especialmente amplia, sobre todo en la región grave y quizá algo ligera para el cometido. Con todo, ofreció una buena interpretación y funcionó musicalmente. Más convincente resultó Sofía Esparza, que ofreció frescura vocal y gran facilidad en su importante participación en la segunda parte. Ana Ibarra ofreció una actuación de gran musicalidad y cantó con atención a los detalles. El tenor Steve Davislim tiene la típica voz característica de

los Evangelistas bachianos, con un timbre de calidad discreta en la región grave, que se quedó algo corta; sin embargo, fraseó con atención y calidad. Por último, Thomas Laske resultó seguramente el mejor de todos, pues demostró un fraseo muy pulido y grandes capacidades como liedista.

Perry So dirigió la obra con total dedicación, acompañando de manera adecuada a los cantantes y no dejando que el pulso decayera en ningún momento. Contó con una Orquesta Sinfónica de

Navarra en buena forma y con un Orfeón Pamplonés muy bien situado en la obra, algo especialmente notable dado que era una composición nueva para ellos y que buena parte de las secciones corales no son el vehículo ideal para desplegar la contundencia que, se dice, caracteriza especialmente a la agrupación.

En conjunto, fue una recuperación importante, que ojalá sea prelude para una exploración más amplia en un mundo tan apasionante como el oratorio del siglo XIX.

56 MIRARTE CULTURA

Diario de Noticias — Martes, 16 de mayo de 2023

Música

En busca del paraíso

por Teobaldos

ORQUESTA SINFÓNICA DE NAVARRA
Orfeón Pamplonés (Igor Ijorra, dirección). Johanna Winkel, soprano. Steve Davislim, tenor. Ana Ibarra, mezzosoprano. Sofía Esparza, soprano. Thomas Laske, barítono. Perry So, dirección. Ciclo de la orquesta. Balaarte. 11 de mayo de 2023. Tres cuartos de entrada.

Pocos como Robert Schumann para tratar la forma breve e intimista del romanticismo alemán, o sea el lied; sin embargo, en 1843 termina su *Paraíso y la*

Peri, un amplio poema sinfónico que, sin exabruptos y en una fluida planicie de hermosura, destila, sobre todo, bondad. Y es que 1843 es un buen año para el compositor: ha nacido su segunda hija, él mismo ha dirigido el estreno del *Paraíso*, y su suegro se ha reconciliado con él, escribiéndole una carta diciéndole que ha cambiado (*Tempora mutantur, et nos mutamur in eis*, comienza la misiva). Schumann siempre se movió en un mundo de cultura. Los conjuntos estables navarros, el director y los solistas han conseguido que este opus 50, para muchos escuchado por primera vez, calase en su mensajaje: la Redención hay que ganársela. Se consiguió una versión compacta de todo el poema, sin fisuras ni altibajos; en ese estado tranquilo que, si bien no aporta grandes efusiones (no hay arias conocidas), sí que instala al oyente en una permanente placidez; a veces, eso sí, excitada por algún momento álgido, como los finales corales o algún solo. La culpa del éxito fue de todos. Perry So toma el tempo adecuado: todo fluye bien, ligero, sin pesadez, pero dejando tiempo para que prevalezca el

texto y la meditación. Malea a la orquesta para que respete el volumen vocal, y logra que, a excepción, quizás, de algún pasaje en la parte grave de la *Peri*, no se tape a las voces. La sonoridad del Orfeón fue, en todo momento, la apropiada para esta obra: hubo solemnidad en los finales, pero no se gritó nunca. Las cuerdas femeninas se lucieron ya desde la primera entrada (*Ay, Ay erró el blanco*), y el comienzo de hombres, potente y bien timbrado. Muy bien hechos, exactos, los tramos *staccato*, el texto suelto. Matices en *piano* preciosos (...pero no la asustéis...). Preciosos diálogos con los solistas (después de escuchar al barítono, interpela el coro a la *Peri*: ¿de verdad quieres ir al cielo?). Y magnífico el coral *Oh santas lágrimas*, con empaste romántico, pero, también, con claridad textual. J. Winkel, como *Peri*, luce una voz dulce, muy apropiada para su rol, de timbre immaculado, que sale bien en la zona media y el agudo y se esconde un poco en el grave; siempre impime belleza a su peregrinaje. A. Ibarra, mezzosoprano, comienza con algo de vibrato, pero toda su intervención es convincente, el

timbre de mezzo se recompone, narra muy bien su parte. Sofía esparza esta francamente bien, su voz, ya sólida y con cuerpo, aporta firmeza, se luce en el pasaje de la novia (bien vestida de blanco), y en el tramo cumbre con el cuarteto y el coral, aporta una luminosidad, arriba, fundamental. El tenor S. Davislim se mueve muy bien en la zona media del pentagrama, sobre todo, va a más y cumple, también, en su importante papel de narrador. El barítono T. Laske está espléndido en la descripción de la belleza de la naturaleza: voz cálida, redonda, de sereno fraseo (un poco melancólico, también, es Schumann), para un texto de alabanza a todo lo creado; muy bien secundado, por cierto, por la cuerda de cellos. En cuarteto, también funcionaron bien: voces equilibradas, muy apropiadas para la partitura, con suficiente cuerpo y volumen, y sin *pasarse* a la ópera. Un final feliz, con una apoteosis comedia (valga el oximoron), que es lo que le va a la obra. Y con un público que la escuchó con respeto y la aceptó, de buena gana, en su repertorio. ●



Un momento del concierto en el Auditorio Nacional.

OCNE RAFA MARTÍN

El Orfeón Pamplonés interpreta a Mahler en el Auditorio Nacional

DN
Pamplona

Este viernes arrancó el primero de los tres conciertos de la *Octava Sinfonía* de Mahler que cierran el ciclo de la Orquesta Nacional de España, con más de cuatrocientos intérpretes sobre el escenario, entre ellos el Orfeón Pamplonés, el Orfeón Donostiarra, el Coro de la Comunidad de Madrid, el coro de la Orquesta Nacional y el coro de niños Antara Korai, bajo la dirección de David Afkham.

Un concierto en un Auditorio Nacional "abarroto", con presencia entre las butacas de la vicepresidente segunda Yolanda Díaz, en el que "la espectacular

Sinfonía de los Mil fue aplaudida durante más de ocho minutos tras terminar el concierto", destaca el Orfeón en una nota. El espectáculo volvió a interpretarse ayer y lo hará hoy.

Se cumplen 53 años del estreno de esta obra en España a cargo de varios de estos intérpretes y todas las entradas están agotadas. El estreno de la *Octava Sinfonía* en España tuvo lugar un 29 de junio de 1970 en el Festival Internacional de Granada con la Orquesta Nacional de España y los dos orfeones, Pamplonés y Donostiarra, que se reúnen de nuevo ahora en Madrid para interpretar la obra en el cierre de temporada de la Orquesta Nacional.

¿SABÍA QUE...



...El Orfeón Pamplonés es uno de los coros que ha interpretado la 'Octava Sinfonía' de Mahler en el Auditorio Nacional de Madrid, con más de cuatrocientos intérpretes sobre el escenario?

La Quincena Musical presenta su “gran hazaña” del año: la ‘Octava’ de Mahler

El Orfeón Pamplonés y la Orquesta Sinfónica de Navarra entre los más de 400 músicos

✎ Alex Zubiria
📍 Iker Azurmendi

PAMPLONA – La Quincena Musical busca en cada edición la ambición con grandes obras corales, pero tras unos años marcados por el devenir de la pandemia que lo ha impedido, el festival donostiarra finalmente podrá mañana volver a la que es una de sus señas de identidad. Lo hará, además, con toda un “gran hazaña” como es la *Sinfonía n.º 8*, de Gustav Mahler, un “despliegue importante de gente y producción” que reunirá a más de 400 músicos sobre el escenario del Kursaal de Donostia con dos orquestas, cuatro coros y ocho solistas vocales, entre ellos el Orfeón Pamplonés y la Orquesta Sinfónica de Navarra.

El cartel de ‘no hay billetes’ que desde hace un tiempo presenta el Kursaal pone de manifiesto el fuerte interés que existe porque las grandes obras corales regresen al festival donostiarra. Por segunda vez a lo largo de sus 84 ediciones, la conocida como *Sinfonía de los mil* volverá a interpretarse en la Quincena Musical. Será dieciocho años después de la, hasta ahora, primera y única vez que el certamen ha programado una de las partituras más grandes y ambiciosas del

repertorio orquestal clásico.

Tal reto ha llevado a que la Quincena Musical se haya tenido que enfrentar a “un despliegue importante de gente y de producción” pocas veces antes visto en Donostia, tal y como reconoció ayer el director del festival, Patrick Alfaya, durante la presentación del concierto. De hecho, para poder representarla ha sido necesario que dos orquestas de Euskal Herria, como son la Euskadiko Orkestra y la Orquesta Sinfónica de Navarra, hayan tenido que unirse bajo la dirección de la batuta de Robert Treviño. Junto a ellos, además, cuatro coros –Orfeón Donostiarra, Orfeón Pamplonés, Easo Eskolania y Easo Gazte Abesbatza– y ocho solistas.

“Una de las señas de identidad de la Quincena Musical son las grandes obras corales”, apuntó Alfaya, que destacó la importancia de contar con un auditorio como el del Kursaal en el que es posible llevar a cabo propuestas como esta con éxito gracias a su acústica. “Hemos tenido que ampliar el escenario para que pueda entrar el coro. No es nada fácil poner en marcha una obra como esta”, añadió.

El que es el director titular de la Euskadiko Orkestra, Treviño, señaló, por su parte, que desde hace varios



Presentación del concierto con los diferentes agentes y entidades que participarán mañana en el Kursaal.

años habían hablado de la posibilidad de volver a representar la *Octava* de Mahler en el festival. “Es una enorme sinfonía que solo se puede sacar de la unión de dos orquestas y del nivel musical que tienen”, aseguró, al tiempo que recordó que no es nada fácil juntar a 400 músicos sobre un mismo escenario: “No es algo habitual en nuestros días”.

La Quincena Musical ha necesitado dieciocho años para volver a enfrentarse a la partitura del compositor austriaco y, para ello, ha echado mano de personas que ya estuvieron en la

representación de 2005. Es el caso de la soprano Miren Urbiet-Vega, que se subirá al Kursaal junto a las también sopranos Sarah Wegener y Mojca Erdmann, las mezzosopranos Justina Gringyte y Claudia Huckle, el tenor Aj Glueckert, el barítono José Antonio López y el bajo Mikhail Petrenko para interpretar “un papel pequeño, pero celestial”.

También repetirán presencia el barítono José Antonio López, en el mismo rol que en la anterior vez; Gorka Miranda, al frente de la Easo Gazte Abesbatza; e Igor Ijorra, director del

Orfeón Pamplonés. “Hacer la *Octava* de Mahler siempre es un expectativa y ganar un poco más de cielo por las pocas veces que se puede interpretar”, comentó López, mientras que Miranda aseguró que “la Quincena Musical siempre supone una motivación para seguir todo el curso”. Ijorra quiso destacar “la unión entre orquestas y coros” que solo es posible con “una obra tan especial” detrás. Por último, Jon Urdapilleta, del Orfeón Donostiarra, indicó que la pieza es “una obra de total actualidad” que no dejará a nadie indiferente. ●

LA TOMA DE POSESIÓN DE CHIVITE

El Orfeón Pamplonés, brillante compañía musical

CANTOS Y DANZAS - El acompañamiento musical ha corrido a cargo del Orfeón Pamplonés, que ha participado en esta apertura legislativa con la interpretación de dos piezas, las populares Navarra mía, de Raimundo Lanas, y Txoria txori, de Mikel Laboa. La ceremonia ha concluido con un agurra ejecutado por Iñaki Tristán al son de los txistularis Aitor Huarte, Verónica Ferreira, Ibai Indart y Beñat López, todos de Duguna Dantza Taldea. - D.N.

El primer Consejo de Gobierno se celebrará el 30 de agosto

CURSO EJECUTIVO - El Gobierno de Navarra celebrará su primer Consejo de Gobierno el próximo 30 de agosto. Por otra parte, tres consejerías van a cambiar su denominación. La de la vicepresidenta Olo pasa a denominarse de Memoria Democrática, Acción Exterior y Euskera; la de Amparo López será Interior, Función Pública y Justicia; y la de Mari Carmen Maeztu, Derechos Sociales, Economía Social y Empleo. - *Diario de Noticias*



Intervención del Orfeón Pamplonés.



Nadia Calviño ✨

@NadiaCalvino

Emocionante acto de investidura de [@mavichina](#) como presidenta de [@gob_na](#).

Con la maravillosa [#música](#) de la Banda de Trompetas y Timbales y del [@OrfeonPamplones](#), además del espectacular baile de honor [#Agurra](#).

[#Navarra](#) ❤️



El acontecimiento

CLÁSICA Xavier Armendáriz

Viernes, 18 de Agosto de 2023. Auditorio del Palacio Kursaal de San Sebastián. Moja Erdmann, Miren Urbieta-Vega y Sarah Wegener, sopranos. Justina Gringyte y Claudia Huckle, mezzosopranos. Aj Glueckert, tenor. Jose Antonio López, barítono. Mikhail Petrenko, bajo. Orfeón Donostiarra, Jon Urdapilleta, director del coro. Orfeón Pamplonés, Igor Ijorra, director del coro. Easo Eskolania y Easo Gazte Abesbatza, Gorka Miranda, director de los coros. Euskadiko Orkestra, Orquesta Sinfónica de Navarra, Robert Treviño, director. Gustav Mahler: Sinfonía número 8 en Mi bemol mayor, (De los mil), (1906). Concierto inscrito en la Quincena Musical de San Sebastián 2023.

CADA vez que se interpreta la Octava Sinfonía de Gustav Mahler asistimos a un acontecimiento musical de primera magnitud. Hablamos de una composición que se escucha muy pocas veces en concierto, esencialmente por el número de efectivos que se necesitan para su realización. Baste decir que en esta ocasión, no especialmente multitudinaria, se ha contado con dos orquestas, dos coros adultos, un coro de niños y un coro juvenil, amén de los ocho solistas vocales necesarios. El mismo sobrenombre de la obra (Sinfonía de los Mil) ya es de por sí elocuente, aun teniendo en cuenta que Mahler no fue nada partidario de esta denominación. Así que ya el hecho de poner en pie esta obra en la Quincena Musical de San Sebastián era

un logro considerable.

Hablamos, además, de una obra que reúne también otras peculiaridades. Esta sinfonía se divide en dos partes que musicalizan dos textos de signo aparentemente muy diferente: la letra del himno medieval *Veni, Creator Spiritus*, (aquí con el texto ligeramente customizado) y la escena final de la segunda parte de Fausto de Goethe. Son dos textos con aparentemente poca relación entre sí, pero el propio Mahler aclaró la cuestión en el primer borrador de la partitura. Allí, Mahler dedica esta Octava Sinfonía a su esposa Alma, *Creator Spiritus* y encarnación de ese eterno femenino al que Goethe se refiere en las últimas palabras de su principal obra.

Por todos los motivos comentados, la Octava Sinfonía de Mahler ha sido una de las más complicadas de abordar para buena parte de los directores mahlerianos. Pero Robert Treviño sabe bien cómo aproximarse a esta obra. Ofreció un primer movimiento decidido y planteado sin tomar ningún riesgo, optando por potenciar la claridad y la transparencia del conjunto. A veces se echó en falta un extra de exaltación, sobre todo en el *Acende lumen sensibus*, pero el conjunto resultó suficientemente claro y la conjunción de todos los cuerpos orquestales y corales fue perfecta, sin que se perdiera tensión en ningún momento. Ya en la



Alrededor de 400 músicos interpretaron el pasado viernes en el Kursaal la Octava Sinfonía de Mahler. INIGO IBÁÑEZ

segunda parte, Treviño ofreció una magnífica introducción orquestal, con esa escalada de tensión que parece anticipar el inicio del último movimiento de *La canción de la tierra* del propio Mahler, pero después aceleró el tempo para la primera intervención del *Pater Ecstasticus* y perdió ligeramente la concentración. Eso sí, la aproximación a la intervención coral final y el cierre de la sinfonía convencieron plenamente.

El equipo de solistas fue más que solvente en conjunto, empezando por las tres sopranos, especialmente Moja Erdmann, siem-

pretan segura en la zona aguda. Sigue sorprendiendo la voz vibrada al estilo eslavo de Justina Gringyte, que se impone en cualquier caso por su gran musicalidad. Seguramente Aj Glueckert era un tenor demasiado lírico para la exigente parte de *Doctor Marianus*, pero no tuvo problemas de tesitura y fraseó con gran expresividad. Jose Antonio López ofreció la eficacia que le caracteriza y el bajo Mikhail Petrenko mostró que su voz es suficiente para representar al *Pater Profundus*. Como hemos dicho, el conjunto de los coros participantes realizó un muy buen trabajo,

con las secciones muy bien trabadas entre sí y una gran variedad de matices a lo largo de la obra.

Siempre resulta incompleta la experiencia de la Octava Sinfonía de Mahler cuando se interpreta en auditorios donde no se cuenta con un órgano, como es el caso del Kursaal. Al no disponerse de un órgano, en el primer acorde se escuchaba más al contrabajo que al órgano electrónico que se utilizó como sustituto. Pero poner en pie la Octava Sinfonía de Mahler siempre es un acontecimiento, y en este caso la realización musical fue más que efectiva.



La 'Octava' de Mahler brilla con todo su esplendor en el Kursaal

QUINCENA MUSICAL. El que seguramente sea el plato principal del programa de la 84ª edición de la Quincena Musical donostiarra, la *Sinfonía n.º 8* de Gustav Mahler, hizo vibrar

ayer a los asistentes al Kursaal de San Sebastián, donde se citaron más de 400 músicos sobre el escenario. Euskadiko Orkestra y la Orquesta Sinfónica de Navarra unieron sus

fuerzas bajo la batuta de Robert Treviño para, junto a los coros del Orfeón Donostiarra, el Orfeón Pamplonés, Easo Eskolania y Easo Gazte Abesbatza, llevar a cabo una de

las partituras más ambiciosas del repertorio orquestal clásico. En la imagen, un momento de la colosal actuación desarrollada ayer. Foto: Iker Azurmendi



Más de 400 intérpretes llenaron el escenario ampliado del Kursaal para interpretar la 'Octava' de Mahler. **LUIS ROYO**

MUSICA
MARÍA JOSÉ CANO

Realmente grande

'Sinfonía nº 8, De los mil'

Intérpretes: Euskadiko Orkestra, Orquesta Sinfónica de Navarra, Orfeón Donostiarra, Orfeón Pamplonés, Easo, Euzaldia y Easo Gaiete Abesbatua, Sarah Wigglesworth, Mica Diezruiz y Miren Urbietu-Vega, sopranos; Justina Giménez y Cibada Lucía, mezzosopranos; Al Guéckert, tenor; José Antonio López, barítono y Mátthias Petterica, bajo.
Director: Robert Treviño, director.
Programa: 'Sinfonía nº 8 an milbemel mendak De los mil' de Mahler. Fecha: 18-19-23. Lugar: Kursaal, Asistancia: Lleryo.

Lo grande gusta y si es Mahler aún más. Había expectación –y entradas agotadas– para el concierto más grande de la Quincena Grande por sus intérpretes, con más de 400 músicos en un escenario que hubo que ampliar, grande por el monumento que

es la 'Octava' de Mahler y también, por qué no, por enclavarse en plena Semana Grande de Donostia.

El titular de la Euskadiko Orkestra Robert Treviño fue quien llevó ayer las riendas de esta catedral sonora. La última vez que la escuchamos fue Víctor Pablo Pérez el encargado de lidiar con una partitura que requiere, además de un innegable control de la concertación, una profunda comprensión del discurso. Esta vez había quizá un mayor aliciente al contar con un gran número de músicos 'de casa' y por la oportunidad de comprobar el poder sonoro de la gran agrupación instrumental creada con la unión de la Euskadiko Orkestra y la Sinfó-

nica de Navarra, así como de la enorme masa coral conformada por el Orfeón Donostiarra, el Pamplonés y dos conjuntos del Easo. Y la experiencia fue tan grande como la propuesta. Treviño consiguió la nada sencilla misión de conjuntar a todos los músicos, pero fue más allá y presentó la exigente obra como una unidad con sentido, a pesar de estar dividida en dos partes con dos poemas en dos idiomas diferentes.

Sentimos como un abrazo el comienzo de la primera parte 'Hymnus: Veni, creator spiritus'. Tras el acorde inicial en el órgano apoyado por cuerdas graves y el viento madera, pudimos escuchar a los coros, que se mantuvieron empastados y expresivos de principio a fin. Los solistas compartieron el importante nivel y proyectaron con seguridad sus voces a pesar de situarse en la zona del coro. Todo se escuchó con claridad: los diálogos contrapuntísticos o las hermosas melodías, dentro de un espíritu expansivo

que tuvo en los inspirados y brillantes coros y en la potente orquesta expresivos representantes.

Fue precioso y solemne el comienzo de la segunda parte, 'Schlusszene aus Faust (Escena Final de Fausto)', una introducción instrumental en la que las dos orquestas se volvieron una sola regalando un increíble empuje y todo el carácter romántico que cabía esperar. Pudimos visualizar esos barrancos, bosques, rocas y el desierto que describe Goethe en su escena final del 'Fausto' y escuchar a unos magníficos tenores y bajos del coro en su tímida y cálida entrada. Hubo lugar también de disfrutar de las voces de la Escolanía Easo y del sensible canto de los solistas –magnífica la soprano donostiarra Miren Urbietu-Vega– en sus intervenciones. Todos consiguieron crear esa esperada sensación de progresión hacia lo eterno que tanto Mahler como Goethe pensaron para su obra. Grande.

El Planetario de Pamplona, premiado a nivel nacional en su 30º aniversario

• Ha sido distinguido con el galardón especial del jurado de los premios Prisma, que reconocen la difusión de la cultura científica

DN
Pamplona

El Planetario de Pamplona ha sido distinguido con un premio Prisma, que reconocen los trabajos de divulgación científica, por "su gran implantación social, el extraordinario impacto público de sus iniciativas y el nivel de excelencia mantenido por su equipo a lo largo de una extensa trayectoria". En concreto, la entidad impulsora de los galardones, los Museos Científicos Coruñeses (Ayuntamiento de A Coruña) le ha concedido el Prisma Especial del Jurado coincidiendo con el 30º aniversario de Planetario, entidad que se inauguró el 26 de noviembre de 1993, y que actualmente forma parte de la sociedad pública NICDO.

La presidenta del jurado de la edición 2023 del premio, y presidenta de la Asociación Española de Comunicación Científica, la divulgadora Elena Lázaro, aseguró que el planetario pamplonés "ha jugado

un papel clave para el avance de la divulgación de la astronomía en nuestro país, con iniciativas tan reconocidas como el proyecto Estrella Cervantes, la coordinación de la participación de los planetarios españoles en la celebración del Año Internacional de la Astronomía, el proyecto Pirineos La Nuit o la iniciativa Planeta STEM para el fomento de vocaciones científicas". También destaca su "gran implantación social en su entorno, desplegando un extenso programa educativo y de actividades que le convierten en un agente fundamental para el enriquecimiento de la vida cultural de Pamplona y de Navarra", dice el centro en su página web.

Reconocimiento

Por su parte, el director de los Museos Científicos de A Coruña y secretario del jurado, Marcos Pérez Maldonado, llegó a calificar al planetario pamplonés como el mejor de España y destacó que cuenta "con el reconocimiento de toda la comunidad de planetarios, aficionados a la astronomía y profesionales de la divulgación en otros ámbitos del conocimiento por su impulso siempre generoso a proyectos colectivos".

La elaboración del nuevo Plan de Cultura contará con 15 mesas de trabajo

Comenzará el 6 de noviembre en distintas localidades navarras con seis mesas territoriales, otras siete sectoriales y dos centradas en juventud

DN
Pamplona

La Dirección General de Cultura va a poner en marcha el proceso de consulta para elaborar el Plan Estratégico de Cultura de Navarra (PECN), que se desarrollará en los próximos meses. El proceso participativo comenzará el 6 de noviembre con la celebración de 15 sesiones sectoriales, territoriales y transversales que se celebrarán en distintas localidades (Tudela, Tafalla, Estella, Pamplona, Sangüesa y Alsasua) y que se dirigirán a distintos sectores de la sociedad navarra.

La consejera de Cultura, Deporte y Turismo, Rebeca Esnaola, explicó ayer que esta consulta se plantea como un "proceso colaborativo con la ciudadanía y los agentes culturales y creativos de Navarra con el objetivo de recoger, debatir y compartir ideas y propuestas de acción que configuren el futuro Plan Estratégico". Según informó desde el Ejec-

tivo foral en una nota de prensa, en 2017 se inició el Plan Estratégico de la Cultura de Navarra, que durante los años siguientes desarrolló una hoja de ruta con el objetivo de "poner en valor los sectores culturales y creativos de Navarra". Este plan finaliza su andadura en 2023.

El director general de Cultura, Ignacio Apezteguía, explicó que con la finalización del plan anterior llega la hora de "realizar una reflexión sobre los resultados y los aprendizajes obtenidos, identificar y analizar la situación en la que se encuentra la cultura y la creatividad de Navarra en la actualidad y definir una nueva hoja de ruta que responda a los nuevos retos que se le plantean al territorio reforzando y ampliando la difusión de las acciones emprendidas desde el Departamento de Cultura, Deporte y Turismo".

Varias fases

Para la construcción del nuevo plan, la Dirección General de Cultura ha abierto un concurso público para la contratación del servicio del que ha salido como adjudicataria Ikerpartners, S.A., especializada en el ámbito de la cultura y las industrias creativas, que desarrollará esta tarea hasta diciembre de este año.

Las primeras fases comprenderán la elaboración de la Evaluación

del PECN 2017-2023 (fase I) y la realización de un diagnóstico de la situación actual del sector cultural y creativo de Navarra (fase II). Los informes definitivos de estos análisis se publicarán en paralelo al inicio del proceso participativo, pero la consejera Esnaola adelantó algunos datos que muestran el avance de la cultura en Navarra.

En el periodo 2017 - 2023, el presupuesto destinado a cultura se ha incrementado un 46%, alcanzando su máximo este último año con un presupuesto que ha ascendido a los 56,4 millones de euros. Además, el nivel de ejecución del presupuesto "ha superado el 90% en todos los ejercicios pese al efecto provocado por la crisis de la covid-19". Asimismo, la consejera señaló que el gasto medio en cultura por habitante "ha crecido cerca de 20 euros en los últimos años, pasando de 55,8 euros en 2017 a 75,6 euros en 2022".

En el mes de noviembre arrancará la fase de co-creación del Plan Estratégico de Cultura de Navarra 2024-2028 (fase III). Para llevar a cabo esta fase de co-creación se articulará una serie de mesas de trabajo participativas. En total, se propone la realización de 15 mesas de trabajo, distribuidas de la siguiente manera: 6 mesas territoriales, 7 mesas sectoriales y 2 mesas transversales centradas en la juventud.

¡FELICIDADES!



Felicidades papá!!!! Te queremos un montón tod@s!!! Feliz día!!!!



¿Quieres felicitar a alguien? Vivir aquí es una sección abierta a los lectores, que pueden ver reflejados sus acontecimientos familiares, como cumpleaños, matrimonios, bodas o despedidas de soltero. Las fotografías y los textos se pueden enviar por correo ordinario a Diario de Navarra, Carretera de Zaragoza s/n, 31191 Cordovilla. En el sobre debe constar «Para vivir aquí», y la fecha de publicación deseada. También se puede entregar en las oficinas de Zapatería, 48. Por correo electrónico, la dirección es viviraquí@diariodenavarra.es.



Xavier Muchas felicidades, te queremos mucho, besos

2ª EDICIÓN COMPETICIÓN DE COROS DE EMPRESA

ANÍMATE A FORMAR UN CORO EN TU EMPRESA
PIERDE EL MIEDO A CANTAR Y APÓYATE EN TU EQUIPO
NO HACE FALTA QUE TENGAS EXPERIENCIA CORAL PREVIA
IMPARTIREMOS COACHING A LOS PARTICIPANTES

ORFEÓN PAMPLONÉS IRUREKO ORFEOIA

Cámara Navarra

Inscripciones hasta el 6 de noviembre: 948 077 070
www.camaranavarra.com // www.orfeonpamplones.com

“Las virtudes de la música coral se pueden aplicar en las empresas”

Mari Paz Arizkun Subdirectora del Orfeón Pamplonés

La pamplonesa es la encargada de asesorar a los coros que participan en la competición de empresas que organiza el Orfeón. En la primera edición participaron 150 personas de ocho firmas

JESÚS RUBIO
Pamplona

En 1996 a Mari Paz Arizkun le tocó dirigir un coro de la ONCE, con unas 15 personas. “Cantaban de memoria, aprendían de oído y más de la mitad no me veía. Pero fue una experiencia maravillosa”. Recuerda que para avisarles del comienzo de una canción podía darles señales, contar 1, 2, y 3, o hacer un respiración fuerte. “Lo que ha sido un misterio para mí es que terminaban todos a la vez. Ahí no podía decir nada, era la escucha de todo el grupo”. Esta vivencia se la contaba a los coros de empresa que participaron en la primera competición que organizó el Orfeón Pamplonés y que ganó Caja Rural. Si ciegos que no pueden leer partituras logran cantar música coral, por qué no los trabajadores de empresas. Ahora han convocado la segunda edición de la competición. Arizkun, subdirectora del Orfeón, es también la *coach* de los participantes. “Hemos puesto ese término por utilizar lenguaje empresarial. Les ayudo cada uno en función de sus necesidades. En los coros hay gente que sabe más música, otra que no sabe nada, hay quien necesita que le clasifiquen las voces y otros que ya tienen una noción”.

No tiene que ser fácil trabajar con coros que mezclan gente que sabe música y otro que no saben nada. Sí. Además, una cosa es saber de música y otra de música coral. Y pasa también es que en un momento determinado alguien de ese coro tiene que coger la batuta y liderar los procesos. **Hay que transmitir esos conocimientos en un tiempo corto.** Sí. Las partituras que les pones para cantar tienen un nivel

de dificultad asequible y también les hemos proporcionado medios informáticos. Ahora hay una batería enorme de midis que cantan la melodía con el texto. De esta forma, si no saben lenguaje musical, si no saben solfeo, escuchando todos los días y luego con los ensayos, se apañan. También solemos juntarles dos veces al año para hacer un ensayo conjunto, que es maravilloso. Nos juntamos 100 personas, y lo que en tu sede suena como “¡ay Dios mío, ¿dónde nos hemos metido?!” , unidos al resto suena de maravilla y salen todos emocionados. El proceso está muy acompañado, están en contacto con nosotros. La competición ayuda a que la gente se quite el miedo a apuntarse. Si solo se apuntan mujeres, pondremos piezas para que solo la canten las mujeres; si no han visto en la vida una partitura de música coral y no saben elegir la obra libre, te ofrecemos un ramillete de obras que se adecuen. No hay que tener miedo.

¿Es difícil cantar para la gente que no suele hacerlo?

A diferencia del resto de los instrumentos musicales, el canto lo tenemos aquí (se señala la garganta). Cualquier cosa que te pase a nivel personal, la salud, lo emocional, te puede influir en que estés mejor o peor de voz. Y como conectas la emoción con tu propio cuerpo, es una manera de exponerse, de que te vean un poco más por dentro. A la gente le cuesta, y lo veo cuando vamos a hacer las pruebas. El primer día el 90% dice tener la voz mal, y es porque les voy a oír. Pero cantar cantamos todos, en la ducha o en el coche, porque no hay nadie. Tenemos que nos digan que cantamos mal, pero ¿quién te lo ha dicho?

¿Cantamos mejor de lo que pen-



Mari Paz Arizkun, fotografiada en la sede del Orfeón Pamplonés.

JESÚS CASO

samos?

Un coralista que dirijo siempre me dice que le he quitado un trauma infantil porque en el colegio le rechazaron para el coro, diciéndole que cantaba fatal. Y en mi coro lleva diez años sin que haya que decirle nada.

¿Qué piensan las empresas?

Están poniendo facilidades, dejando locales para ensayar, ayudando con los turnos. Ven que las virtudes de la música coral se pueden aplicar a la empresa.

¿Cuáles son esas virtudes?

Trabajo en equipo, la tolerancia a la frustración, porque antes sacar la obra hay muchos ensayos que no salen, la empatía. Se produce a veces un fenómeno curioso de cambio de roles, porque puede ser que el que lleva la batuta es un trabajador y el que canta que se deja dirigir es el jefe de recursos humanos. Además, en el caso de empresas grandes, se conocen entre ellos también. Y les da visibilidad.

¿Busca este certamen ayudar a difundir la música coral?

Está en el ADN del Orfeón, que nace en el año 1865 con una vocación fundamentalmente pedagógica, por la preocupación por los

samos?

DNI

Mari Paz Arizkun González nació en Pamplona hace 50 años. Licenciada en Pedagogía y diplomada en Magisterio, es profesora de francés en el instituto de Sarriena. Fue la primera mujer que dirigió en concierto al Orfeón Pamplonés, del que es subdirectora. También dirige el coro Paz de Ziganda Helduen Abesbatza. Está casada y tiene dos hijos.

EL CONCURSO

La inscripción, hasta el 20 de noviembre Organizado por el Orfeón y la Cámara de Comercio, en la competición pueden participar profesionales de empresas e instituciones y no es necesario tener conocimientos de canto. La inscripción, con un coste de 300 euros por empresa, se puede hacer en las web del Orfeón o la Cámara. Los coros, que pueden formarse con cuatro miembros, deben interpretar una obra obligatoria y elegir otra entre un listado que les presentarán.

jóvenes que después de trabajar no tenían otra cosa que la taberna. Para ocupar ese ocio se les ocurrió formar un coro en el que se dieran clases de lenguaje musical. Esta actividad con las empresas se puede parecer, por lo pedagógico de dar los beneficios que tiene la música coral. Después está el punto en el que está la música coral.

¿En qué punto está?

En Navarra se canta muchísimo, hay muchísima tradición coral, pero estamos viendo falta de relevo generacional. Además, los jóvenes que sí vienen lo tienen muy complicado para venir a ensayar, por ejemplo. Tienen tan poca estabilidad, que cuando pasan al Orfeón desde el juvenil, igual empiezan se tienen que ir por un master fuera de Pamplona o lo que sea. Cuesta mantener el músculo coral, como dice Igor Jurrá (director del Orfeón). Con un proyecto como este de las empresas, picamos el gusanillo a unas 70 u 80 personas que no habían cantado en su vida, y que de repente ahora no quieren hacer otra cosa, y que van a llevar a otras 200 a verles cantar a la final.

Encargos y ocasiones

CLÁSICA Xavier Armendáriz

Sábado, 4 de noviembre de 2023. Teatro Gayarre de Pamplona. Orfeón Pamplonés. Igor Ijorra, director del coro. Banda de Música La Pamplonesa. Josep Vicent Egea, director. Saül Gómez: *Unida por el Privilegio*, (2023), Bernardo Adam Ferrero: *Navarra*, (1991), Josep Vicent Egea: *Poema sanfèrmico*, (versión para banda de concierto realizada por el compositor en 1997), (1985), Carl Orff: *Carmina Burana: Selección*, (versión para coro y banda de concierto realizada por Jos Moerenhout), (1937), Jose Rafael Pascual Villaplana: *Privilegio et Union*, (2023, estreno absoluto). Concierto extraordinario organizado por la Banda de Música La Pamplonesa.

LOS actos en conmemoración del sexto centenario de la promulgación del Privilegio de la Unión por el rey Carlos III el Noble, por el que se unificaban los tres burgos medievales de Pamplona en una sola ciudad, han quedado unas semanas lejanas. Ya entonces, en el entorno de la fecha del 8 de septiembre, se realizaron un gran número de actividades. La misma Banda de Música La Pamplonesa había ofrecido su habitual concierto conmemorativo, en la Plaza del Castillo.

Y sin embargo, casi dos meses después, la Banda de Música La Pamplonesa ha querido continuar con sus conmemoraciones ofreciendo un concierto con un programa más sustancioso y elaborado que el del 8 de septiembre. La sesión que nos ocupa fue un concierto repleto de encargos realizados por el

Ayuntamiento de Pamplona para distintas ocasiones señaladas recientes; algunas de estas composiciones son obras maestras reconocidas del repertorio para banda.

Se abrió la sesión con *Unida por el Privilegio* de Saül Gómez, marcha conmemorativa de este sexto centenario del Privilegio de la Unión y estrenada en el desfile de la Corporación hacia la catedral para la ofrenda a los Reyes de Navarra. Hablamos de una marcha eminentemente concertante, bien inserta en la tradición de la música de moros y cristianos propia de la Comunidad Valenciana y con algunos efectos espectaculares en la escritura, sobre todo al comienzo, pero que en este concierto, dada su brevedad, se convirtió más bien en una obra de calentamiento.

Prosiguió la sesión con *Navarra* de Bernardo Adam Ferrero, autor recientemente fallecido. Hablamos de una suite que teóricamente refleja cuatro lugares icónicos de Navarra: el Castillo de Olite, el Monasterio de Leyre, el Valle del Baztán y las Cuevas de Zugarramurdi. Sin embargo, la visión que nos presenta Adam Ferrero es una Navarra de postal, bañada por la luz de Sorolla; así, el debussyista segundo movimiento presenta un Monasterio de Leyre más velado que solemne, y las Cuevas de Zugarramurdi no ofrecen el arranque primitivista esperable, sino una festiva jota. Era mejor olvidarse de los títulos y disfrutar

en abstracto de una obra de bella factura que fue muy bien dirigida por Vicent Egea.

Se cerraba la primera parte con el *Poema sanfèrmico* de Vicent Egea, obra maestra absoluta del director alicantino, que tan acertadamente retrata las Fiestas de San Fermín. El propio autor estableció en su día una tradición interpretativa muy concreta en esta obra, marcada por unas relaciones de tempo entre las distintas secciones muy bien calculadas, de las que nunca se apartó. La versión fue de menos a más, empezando por una intervención de la trompa solista algo escondida en el inicio y terminando brillantemente.

Ya en la segunda parte y con el Orfeón Pamplonés en el escenario, se escuchó una breve selección de los *Carmina Burana* de Carl Orff, en una eficaz versión con banda de concierto interpretada con diligencia. Pero más interesante fue la obra que el Ayuntamiento de Pamplona ha encargado en 2023 a Jose Rafael Pascual Villaplana, una breve cantata para coro y banda en la que este director intenta representar musicalmente la unidad que el Privilegio aportó a Pamplona. A pesar de que la diversidad de fuentes literarias e inspiraciones musicales de la obra es considerable, el resultado es musicalmente unitario y atractivo. Fue la obra mejor defendida por La Pamplonesa y el Orfeón Pamplonés y la culminación de una intensa sesión.

Música

Todos por la unión

POR Teobaldos

LA PAMPLONESA

Orfeón Pamplonés (Igor Ijorra, director), J. Vicent Egea, dirección. Obras de Saül Gómez, Adam Ferrero, Egea, Orff y J. R. Pascual Villaplana. Teatro Gayarre, 4 de noviembre de 2023. Lleno (12, 8 euros).

Seguimos con las celebraciones del seiscentos aniversario del Privilegio de la Unión, y el Ayuntamiento de Pamplona ha encargado a su banda de música titular, La Pamplonesa, celebrar el acontecimiento por todo lo alto musical. Incluyen-

do un estreno de José Rafael Pascual Villaplana, una de las autoridades más importantes del país en dirección y composición para banda, titular de las de Bilbao y Barcelona. El escenario del teatro Gayarre muy nutrido, con el Orfeón Pamplonés y la Banda. Y la sala, llena. Todos respirando un ambiente optimista, de celebración. Todos por la unión. Conociéndonos, seguro que hace seiscientos años, no hubo tanta unanimidad. El comienzo de la velada es el apropiado: la marcha *Unida por el Privilegio*, también encargo del Ayuntamiento a Saül Gómez. Es una marcha solemne, donde todos ganan, que exalta el acuerdo, y que prepara el brillante final con momentos en *pianissimo*, bien hechos. Extendiéndonos a todo el territorio foral, dos obras muy del acervo de La Pamplonesa (registradas ambas en CD): *Navarra* (Ferrero) y el *Poema Sanfèrmico* (Egea). Ferrero elige cuatro paisajes navarros —Castillo, Monasterio, Baztán y Zugarramurdi—, que recrea con un estilo romántico-descriptivo. Citas de jota y aires folclóricos en el Castillo de Olite, con solos de corno

inglés y trompeta, muy evocadores. Más contemplativo, como era de esperar, el tema de Leyre: hay un solo de bombardino, sonido peculiar que solo se escucha en una banda. *Baztán* y *Zugarramurdi*, son rítmicas y festivas, previa descripción misteriosa de corrientes cavernícolas con una música siseante. El *Poema Sanfèrmico* del titular, Egea, ya se ha convertido en un clásico. Lo hemos escuchado varias veces y, desde luego, mantiene su lozanía de impacto sonoro, con sus citas tan evidentes de la fiesta, pero tan bien traídas y tan ligeramente *deconstruidas* para encajar en unas tímbricas descaídas y festivas. No obstante, en esta ocasión, no sé si se ha trastocado algo el armazón de la obra, pero no me sonó tan fluida como otras veces, aunque es una de las preferidas del público; siempre resulta convincente. Sin duda *Carmina Burana* de Orff, es una de las mejores obras del repertorio orquestal que se adapta a la formación de banda, y, por otra parte, una de las obras de referencia del Orfeón Pamplonés, así que los números programados (O Fortuna, Fortune

piango, Tanz, Chramer, Were, Ave Formosísima) lucieron sin problemas y, de nuevo, con gran acogida del público. A Rafael Pascual Villaplana le recuerdo del festival de Bandas (D.N.2019) y del homenaje a Egea en su veinticinco aniversario (D.N. 2021). En ambas ocasiones nos dejó impresionados desde la dirección. Ahora nos presenta su *Privilegio de la Unión*, estreno del encargo municipal. En primer lugar hay que decir que el maestro se ha trabajado muy bien y profundamente, la historia de Navarra: Lope de Stúñiga, obispo Barbazán, Christin de Pizan... y sobre sus textos elabora una comprensible música donde no faltan las campanas, un leitmotiv que siempre tiende a lo heroico, y donde resaltan los ritmos de zorricio y ezpata dantza. Hay temas muy hermosos en el coro, y el final es triunfante, como corresponde a la festividad. Es una obra escrita desde el cariño del compositor por la ciudad que siempre le ha recibido muy bien. Un programa bien pergeñado y ambicioso que gustó y se aplaudió con ganas. ●

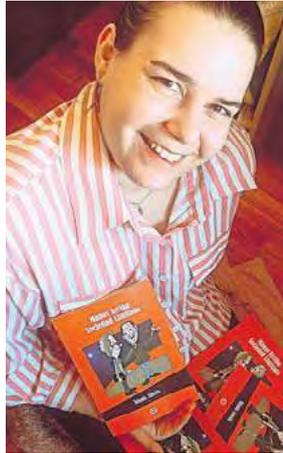
Yolanda Almeida publica su nueva obra de teatro

• 'Manos arriba Sociedad Limitada' plantea las promesas de la sociedad respecto a lo que se puede conseguir en la vida y lo que en realidad se logra

L.P.M. Pamplona

Aunque en otro formato, la autora Yolanda Almeida no abandona el género negro en su última publicación, la obra de teatro *Manos arriba Sociedad Limitada* (Caligrama), una comedia negra absurda con dos personajes, Pablo e Iker, y un atraco que les une y que lleva a reflexionar sobre las promesas de la sociedad a la juventud respecto a lo que se puede conseguir en la vida y el descubrimiento de que la realidad es mucho más dura. La presenta mañana en El Corte Inglés (18.30).

Con una portada creada por el humorista gráfico canario Morgan, el libreto de esta obra de teatro desarrolla la línea temporal que se construye entre el lugar del que viene cada uno cuando se encuentran y el lugar al que van. "Y en este caso Iker es un parado de larga duración y Pablo, un ladrón de poca monta" que interactúan en "el momento más absurdo": cuando Iker acaba de tener una entrevista de trabajo y se topa con Pablo, que quiere atracarle. "La sorpresa se produce", adelanta Almeida, "cuando Pablo descubre que Iker se encuentra en la misma situación que él, en paro". "Es decir, por mucho que las apariencias le den a entender que es un chico que tiene la vida solucionada, es alguien como él, sin trabajo y sin dinero". A partir de ahí



Yolanda Almeida, con el nuevo libro. CEDIDA

'MANOS ARRIBA SOCIEDAD LIMITADA'
Autora: Yolanda Almeida.
Editorial: Caligrama.
Número de páginas: 44.
Precio: 15,95 euros.

se construye una relación desde el absurdo, que "se va desvirtuando hasta llegar al absurdo más extremo".

En esa relación surgen temas que trata la obra: conciliación; extensa formación educativa que en este caso ayuda aún menos a conseguir trabajo; el encarecimiento de la vida ante bajos salarios; el paro; los ladrones que dan la cara y los delincuentes que no lo parecen... "Son dos chicos a los que la sociedad, la economía, la cultura... les había dicho que iban a conseguir todo en la vida, pero llegan a la realidad y no solo no lo consiguen, sino que descubren que la vida es mucho más dura, e incluso reflexionan sobre la conciliación, no solo de ellos, sino en general pasas ocho horas en un trabajo que, si te gusta, bien, pero que si no, pueden ser las peores ocho horas del día. Y ya no se trata de conciliar con la familia, sino con la vida, tener tiempo para ti, para hacer lo que quieres".

Almeida, que ha elegido dos personajes en una escenografía minimalista porque permite "centrarse en lo importante, en las emociones, en el texto, en la psicología de los personajes", es autora de once obras: dos novelas largas, una novela corta, cuatro poemarios y cuatro obras de teatro. Estas últimas han pasado antes por el libreto que por la puesta en escena. "Creo que esto me viene de la parte escritora-novelistas: escribo y publico el libro. Es quizá el lugar donde me siento cómoda porque lo llevo haciendo desde hace mucho tiempo".

Además, considera que el libreto le permite contar de dónde llegó la idea, "presentar en sociedad la base", qué reflexiones se planteó, qué poso ha dejado en ella; también, que es "una forma de crear expectativa", y que la persona que se ha acercado a la obra antes en forma de libreto llega a la función con mayores ganas "porque siente curiosidad por ver de qué manera se va a dramatizar".

¡FELICIDADES!



Niko ¡Feliz cumple, osito! 5 años llenos de felicidad. ¡Te queremos!



Dos añitos **Bruno**, y tan cariñoso. Besos de los papás, Telmo, Amaia, abuelos y tíos.



Atta y Amá. Muchas felicidades. Disfrutaremos por todo lo alto. Muchos besos

Orfeón Pamplonés

FELIZ NAVIDAD ≈ URTE BERRI ON

22 de diciembre. 19,30 h
ORATORIO DE NAVIDAD, J.S. BACH,
con la Orquesta Sinfónica de Navarra.
Auditorio de Baluarte. OSN y Orfeón Pamplonés (Igor Ijurra, director). Louise Kemény, soprano. Raffaele Pé, contratenor. Patrick Grahl, tenor. André Morsch, barítono. Dirige Perry So.
Temporada Fundación Baluarte. Entradas en www.baluarte.com

28 de diciembre. 19,30 h
RONDA DE VILLANCICOS,
con los gaiteros municipales.
Recorrido: Monumento a los Fueros, Plaza San Francisco, Plaza Consistorial.
Dirigen: Igor Ijurra y Mari Paz Arizkun.
Organiza: Ayuntamiento de Pamplona.

¿Amas la música? Conviértete en mecenas del Orfeón y apoya lo que amas. Disfrutarás de importantes ventajas fiscales.

www.orfeon.info

murarte

CULTURA OCIO COMUNICACIÓN

El Orfeón y la Sinfónica de Navarra llevan a escena el 'Oratorio de Navidad' de Bach

Cuatro voces internacionales barrocas se suman al reparto del concierto que será este viernes en Baluarte

PAMPLONA – El Orfeón Pamplonés y la Orquesta Sinfónica de Navarra/ Nafarroako Orkestra Sinfonikoak junto al cuarteto internacional compuesto por la soprano Louise Kemény, el contratenor Raffaele Pé, el tenor Patrick Grahl y el barítono André Morsch llevarán a escena el *Oratorio de Navidad* de Johann Sebastian Bach este viernes, 22 de diciembre, en Baluarte la tercera cita de la Temporada de abono 2023-2024 de Fundación Baluarte. El Orfeón estará dirigido por Igor Ijorra y la OSN/NOS, por Perry So.

Esta obra está considerada como una de las más importantes del repertorio coral sacro y es un clásico de las composiciones para Navidad. Para algunos expertos, se trata del mejor del trio de oratorios que compuso Bach ya en el cénit de su carrera -entre 1734 y 1735- para estas fiestas.

Esta será la primera vez que el Orfeón la interpreta y la primera que la OSN/NOS dedica en su historia reciente un programa completo a esta composición barroca. De las seis cantatas que integran el Oratorio, el programa de este concierto incluye la I (En el primer día de Navidad), II (En el segundo día de Navidad), IV (El día de Año Nuevo) y VI (En la Fiesta de la Epifanía).

EL SONIDO DE LA NAVIDAD "Para mí, este Oratorio es el sonido de la Navidad", ha asegurado Perry So. "Se trata de una singular obra musical que captura toda la gama de estados de ánimo y emociones de la temporada navideña: la exuberante alegría, la espera y el anhelo de intimidad, la reflexión sobre el significado de la vida en la historia de un pequeño niño en una tierra lejana, y el deseo de cantar juntos para celebrar el final de un año y el comienzo de uno nuevo", ha expresado.

Para Igor Ijorra, la obra, en la cual se narra el nacimiento de Cristo y los acontecimientos posteriores, es "una de las cimas de la historia de la música". "Nos llega de una manera clara en lo musical y en lo conceptual, con momentos de alegría, de profunda reflexión espiritual, en la que orquesta, coro



Foto de la Orquesta Sinfónica de Navarra. Foto: Cedida

y solistas despliegan una riqueza de colores, matices y expresión inigualables. Una oportunidad para salir de los "fuegos artificiales" que nos rodean en estas fechas para adentrarnos en la quietud, en el sosiego, en la belleza, en la alegría y en el disfrute más profundos".

ENTRADAS Las entradas para el concierto cuestan 21 €, 32 € y 45 € y para menores de 30 años, 17 €, 26 € y 36 €. Las localidades se pueden adquirir en la web www.baluarte.com, en las taquillas de Baluarte y en el punto de información de NICDO en La Morea. Desde tres días antes de la cita las personas menores de 30 años podrán comprar entradas con el 70% de descuento, por 6 €, 10 € y 14 € en taquilla (sujeto a disponibilidad). El evento está adherido al bono cultural joven. – *Diario de Noticias*



El Orfeon Pamplonés al completo. Foto: Cedida

Orfeón Pamplonés

FELIZ AÑO NUEVO ≈ URTE BERRI ON

Adelanto de la Programación Sinfónica 2024

28 de diciembre. 19,30 h
RONDA DE VILLANCICOS,
con el Coro Juvenil del Orfeón Pamplonés y los gaiteros municipales.
Recorrido: Paseo Sarasate (Monumento a los Fueros), Plaza San Francisco, Plaza Consistorial.
Dirigen: Igor Ijurra y Mari Paz Arizkun.
Organiza: Ayuntamiento de Pamplona.

4 de enero. 19,00 horas.
CONCIERTO DE NAVIDAD:
UR GOIENA, UR BARRENA
Sala de Cámara de Baluarte.
Coro Infantil del Orfeón Pamplonés
Joven Orquesta de Pamplona
Dirige: Mirari Etxeberria

30 de mayo
DIE JAHRESTZEITEN, F.J. HAYDN
Auditorio Baluarte. Temporada Orquesta Sinfónica de Navarra. Director: Perry So.

14 y 15 de junio
CARMINA BURANA, CARL ORFF
Palau de la Música de Valencia. Orquesta de Valencia.
Director: Alexander Liebreich.

18 de diciembre
IX SINFONÍA, L. VAN BEETHOVEN
Auditorio Nacional, Madrid. Orquesta Sinfónica de Madrid.
Director: Juanjo Mena.

BUSCAMOS VOCES
Cantar en el Orfeón Pamplonés puede ser tu propósito de Año Nuevo

Llámanos al 948 222 089 en horario de mañanas o envíanos un mail con tus datos a orfeon@orfeonpamplones.com
Buscamos especialmente VOCES MASCULINAS.
Las pruebas de voz tendrán lugar en enero.

¿Amas la música? Conviértete en mecenas del Orfeón y apoya lo que amas. Disfrutarás de importantes ventajas fiscales.

www.orfeon.info

Nafarroako Gobernua  Gobierno de Navarra



moso. A lo que hemos vivido y a lo que nos queda por delante, si Dios quiere. Y en estos veinticinco años largos de carrera, ¿qué sería lo mejor que le ha ofrecido el camino?

—Son muchas cosas buenas. Si tuviese que elegir una, sería el momento en que estás cantando a gusto, cualquiera de esas noches en directo en las que estás inspirada. Me quedaría con esos momentos.

Ese sería el éxito de público, pero usted también tiene el éxito de la crítica, plasmado en muchos premios. El último, el Latin Grammy que le otorgaron el mes pasado.

¿Llega una a acostumbrarse a estos reconocimientos? ¿Qué importancia tienen para usted?

—Nunca dejas de darles importancia, por supuesto. Y este año, igual más, porque se entregaron en España. En América, los Grammy tienen mucha repercusión, son lo máximo. Si te nominan una vez a alguno, es como que la gente te mira de diferente manera en México o en Argentina, pero aquí no tenían tanta repercusión. Este año, al haberse hecho en España, y televisados en vivo, ha sido quizás más emocionante. Estos premios son un reconocimiento de la industria, de los compañeros, que son los que votan, y por eso quizás sean el premio más nuestro. Pero bueno, cualquier reconocimiento, por pequeño que parezca, siempre se agradece.

Ese tipo de premios son un reconocimiento a su persona, pero también al flamenco en general. ¿Cree que ha encontrado ya el lugar que merece?

—Para mí, siempre he tenido el mejor lugar, porque es la música que más me gusta, la que más disfruto. Pero es cierto que, a nivel reconocimiento, siempre queremos más. Cada uno cuenta la feria como le va. He hablado con artistas de pop y también se quejan de sus cosas. Como dices, es verdad que cuando recibí este premio sentía que no era solo mío; era también de mis compañeros, de los que están ahora y de los que estuvieron antes, los que hicieron que el flamenco esté donde está hoy. Ellos son los que han pasado las fatigas y han sufrido en las épocas duras de los tablaos y los sitios pequeños, en los que había que aguantar cosas que hoy están superadas. A nivel artístico, creo que el flamenco merece el mejor lugar. Es una música muy compleja y mucha gente desconoce la dificultad que encierra a nivel de baile, de tocar la guitarra... Tienes que dominar la melodía, la afinación, la rítmica... Siempre deseo mucho más para el flamenco, que se valore más todavía.

Decía el poeta que "se hace camino al andar". A corto plazo, su camino le va a llevar a Estados Unidos, donde se va ahora de gira. ¿Qué le pide Niña Pastori al camino, mirando más a largo plazo?

—Pues a mis cuarenta y cinco años, pido lo mejor (risas)... Solo quiero recibir cosas bonitas, creo que toca. He sembrado mucho siempre, lo sigo haciendo porque me encanta, me apasiona lo que hago, y espero que de aquí en adelante me esperen cosas bonitas. Seguir haciendo lo que me gusta, porque, a pesar de los tiempos y de cómo está todo, tengo un público fiel. Todo eso (risas). ●



El Columpio Asesino dice adiós arropado por su público

CONCIERTO EN ZENTRAL. En la mejor compañía, la de su público, que hace ya mucho tiempo que agotó entradas para estas esperadas citas, El Columpio Asesino dice adiós, poniendo pun-

to final a una larga carrera musical que, ellos mismos reconocen, está en su mejor momento. El grupo ofreció ayer el primero de estos directos de despedida en Pamplona, un concierto lle-

no de emoción y cariño, y hoy volverá a hacerlo, demostrando por qué ha sido y es todavía una de las bandas fundamentales de la escena musical navarra. Foto: Iban Aguiñaga

Música

Las navidades de Bach

por Teobaldos

ORATORIO DE NAVIDAD (CANTATAS I, II, IV Y V) DE J. S. BACH
Louise Kemény, soprano. Taffaele Pé, contratenor. Patrick Grahl, tenor. André Morsch, barítono. Orfeón Pamplonés: Igor Ijuria, director. Carolina Luquin, soprano del eco. Orquesta Sinfónica de Navarra. Perry So, director. Ciclo del Bakarte. 22 diciembre de 2023. Lleno (65, 32, 21 euros).

Seguramente, entre los compromisos de las celebraciones religiosas y la numerosa familia, las navidades de Bach no serían muy tranquilas cuando compuso su famoso oratorio. El banquete de Halle, como supervisor del órgano, (boeuf a la mode, sollo con anchoas y salsa de manteca, jamón ahumado, salchichas con espinacas, cordero y ternera asada, guisantes, patatas, calabacines, espárragos, fritos, limón acaramelado, cerezas en conserva y mante-

quilla fresca; y vino), y el desahogo económico de Weimar, no se daban en Leipzig: Ana Magdalena no podía cantar en la iglesia, al ser mujer, y ya no cobraba como cantante de la corte de Weimar, y, por otra parte, la cuna nunca estaba vacía. Así que Bach parodió su cantata profana *La elección de Hércules*, y la elevó a lo divino. La mayoría de musicólogos están de acuerdo en que la música gana con los nuevos textos y su intención religiosa; así, por ejemplo, el aria *Duerme mi amado*, convertida en una preciosa nana al Niño Dios. Solo la musicología de la desaparecida RDA negó, por razones obvias, que fuera bueno sacralizar la música del Hércules.

La versión de Perry So del oratorio de Navidad fue de sonoridad más bien brillante, ligera de tempo, en algunos momentos, rápida, con algo de agobio para las trompas y ciertos fraseos, que algunos solistas, tanto instrumentales, como vocales, hubieran querido un poco más tenidos. Sin embargo esos tenidos, dieron un colorido más historicista a la lectura, y a la orquesta convencional: desde las magníficas trompetas, hasta el dúo de cuerda soberbio y de gran dificultad, pasando por el hallazgo tímbrico de los oboes, o el sólido y consolidado bajo continuo, todo estuvo a la altura de la partitura. O sea, una cuerda desparejada, un viento-madera acogedor (preciosa pastoral), y un metal glorio-

so. Por su parte, el Orfeón Pamplonés, también desempeñó muy bien su rol: rotundos, plenos, de religiosidad asamblearia, los corales. Los corales de Bach bien amasados por un coro nutrido son francamente hermosos. Los tramos de agilidad: bien solucionados, sin precipitación. Al coro *piccolo*, quizás le hubiera venido bien alguna voz más, por la acústica del local. En fin coro y orquesta en el mismo plano sonoro. El tenor Patrick Grahl fue un evangelista canónico y de referencia, y se lució también en las arias con voz luminosa arriba, y homogeneidad en toda su amplia escala. La soprano Louise Kemény cumplió con su cometido, mejor en las arias que en el recitativo, aunque no prefiere una voz algo más blanca, más espiritual. Carolina Luquin le dio muy bien la réplica en el aria del eco. André Morsch, barítono, adornó su intervención con un matiz operístico, con un fraseo algo rudo, en cualquier caso eficaz y convincente. El contratenor Raffaele Pé no llegó a emocionarse; su colorido vocal no fue lo transparente que se le supone a su ambigua cuerda. Muchos oyentes siguen prefiriendo un mezzo. Y el titular controlándolo todo, dando todas las entradas, sin tregua a la idea original planteada. Fue un éxito. Y, como en otras ocasiones decimos, un verdadero gozo constatar que estos monumentos musicales se puedan programar con las formaciones de casa. ●

Bach vuelve por Navidad

CLÁSICA
Xabier Armendáriz

Viernes, 22 de diciembre de 2023. Auditorio y Palacio de Congresos Baluarte de Pamplona. Louise Kemény y Carolina Luquin, sopranos. Raffaele Pé, contratenor. Patrick Grahl, tenor. André Morsch, baritono. Orfeón Pamplonés. Igor Ijorra, director del coro. Orquesta Sinfónica de Navarra. Perry So, director. Johann Sebastian Bach: *Oratorio de Navidad, BWV 248: Selección* (1735). Concierto inscrito en la temporada de abono de Fundación Baluarte 2023-2024.

EN el paso entre 1734 y 1735, Johann Sebastian Bach presentó en las dos principales iglesias de Leipzig seis cantatas, pensadas para las celebraciones litúrgicas navideñas de ese año concreto: 25, 26 y 27 de diciembre, 1 de enero (fiesta entonces de la Circuncisión de Jesús), 6 de enero (Epifanía), y un domingo intermedio entre las dos últimas fiestas citadas.

En teoría, son obras independientes, pero hay una serie de rasgos que unifican la serie, así que Bach llamó al conjunto "oratorio": la presencia del Evangelista siguiendo el relato del nacimiento de Jesús, la utilización de corales comunes en distintas cantatas o el préstamo de música procedente de obras profanas.

Que la instrumentación varíe entre las cantatas incluso incide en la simetría total, como muestra la presencia de trompetas y timbales en las cantatas primera, tercera y sexta. Así que el Oratorio de Navidad es un todo que adquiere pleno sentido al interpretarse en una sola sesión.

De nuevo, el Auditorio Baluarte ofrecía en su ciclo el Oratorio de Navidad de Johann Sebastian Bach, pero como en 2014, lo presentó cortado, ahora sin las cantatas tercera y quinta. Pudo escucharse así el aria *Flösst, mein Heiland, flösst, dein Namen*, de la cuarta, entonces cortada, con sus originales ecos, pero se perdieron números musicales importantes de la tercera, la más espectacular de la serie con la primera. Por tanto, sigue pendiente la interpretación completa del Oratorio de Navidad de Bach en una sola sesión.

Musicalmente, la versión se sostuvo por la labor de la Orquesta Sinfónica de Navarra y el Orfeón Pamplonés. Hoy es inusual escuchar el Oratorio de Navidad con un coro tan numeroso, pero el Pamplonés mostró entrega y precisión, emendando la plana a quienes consideran que los oratorios barrocos sólo se pueden hacer con coros reducidos. En cuanto a la orquesta, los



Un momento del Oratorio de Navidad de Bach en el Baluarte.

EFE

obligados funcionaron correctamente, sobre todo los de flauta, oboe y violín, en la medida en que las decisiones de Perry So lo permitieron.

El nivel vocal de los solistas fue variable. Al comienzo, parecía que la voz de Louise Kemény resultaría excesiva para su parte,

pero su aria de la cuarta cantata nos permitió disfrutar de su bello fraseo. La voz del contratenor Raffaele Pé es roma en los graves y, sin embargo, adquirió demasiado brillo en la parte superior; por momentos parecía interpretar música de época posterior. Patrick Grahl fue un Evangelista

modélico, atento a cada inflexión del texto y muy eficaz en las coloraturas de su exigente aria de la cuarta cantata. Por último, André Morsch mostró gran seguridad y aplomo, luciendo en su comprometida aria de la primera cantata.

Perry So no es especialista en la música barroca, pero se esperaba una interpretación que sacara el máximo partido de todos los componentes. Sorprendió de entrada la instrucción al timbalero en el coro inicial, (baqueta dura y presencia especialmente prominente), y aunque los *tempi* no siempre fueron objetivamente apresurados, sí hubo una sensación de urgencia general, que algunos solistas de la orquesta como la flauta en la segunda cantata intentaron aplacar sin éxito. Los corales no siempre adquirieron hondura y la ejecución, como ocurrió con las trompas en la cuarta cantata y el coro en todos los recitativos, se vio comprometida innecesariamente.

En conjunto, fue una interpretación parcial más del Oratorio de Navidad, que disfrutamos por el Orfeón Pamplonés y la presencia de Patrick Grahl como Evangelista. Confiamos en que esta Navidad nos lleve a un año 2024 de paz y prosperidad para todos.

